

**ACHETEZ !**  
 Vos Livres de comptabilité  
 Votre Papeterie  
 Vos articles de bureaux  
 Et tous vos imprimés  
 de  
**LES IMPRIMEURS DE ROBERVAL, L.T.E.E.**  
 Edit. du COLON, Roberval.

# LE COLON

Fondé le 1er mars 1917

**ORGANE REGIONAL  
 PARISSAIN  
 TOUS LES JEUDIS**  
 Abonnement \$1.50 par année  
 payable d'avance.  
 Tout abonnement est considéré  
 comme renouvelé faute d'avis con-  
 traire. 15 jours avant l'expiration.  
 Les avis de refus d'abonnement ne  
 vaudront que s'ils sont adressés direc-  
 tement par écrit au bureau du journal  
 et il faudra que les arrérages, s'il y  
 en a, soient payés.

Les Imprimeurs de Roberval Ltée., Edit.-Prop.

Organe des Comtés Roberval et Lac St-Jean

Rédigé en Collaboration.

## Belle Fête paroissiale

A ST-JEAN-DE-BREBEUF DE ROBERVAL

Dimanche dernier, le 1er septembre, la paroisse de St-Jean-de-Brebeuf, de Roberval, célébrait le 10ème anniversaire de sa fondation. En effet, le décret d'érection de la paroisse est émané du 16 août 1930 et la première messe paroissiale fut célébrée le 31 du même mois en la chapelle du Collège de cette ville. Cette chapelle servit d'église paroissiale jusqu'au 13 mars 1932.

Pour accommoder la population on y célébrait 3 messes par dimanche.

L'église actuelle dont la construction commença en mars 1931, fut terminée et inaugurée le 13 mars 1932. Les autorités de la paroisse ont voulu souligner la date de la fondation par une fête intime et de caractère purement religieux. La grande messe paroissiale de dimanche dernier fut célébrée par Mgr Léon-Maurice, P. A. V. G., et le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Luc Morin, directeur du grand Séminaire de Chicoutimi et enfant de la paroisse.

Officiaient comme diacre et sous-diacre, MM. les abbés Jos-Elie Gagnon, vicaire actuel et Adalbert Leclerc secrétaire à l'Évêché, également enfant de la paroisse. M. l'abbé Antonio Villeneuve, un autre de la paroisse, dirigeait la chorale. Plusieurs membres du clergé assistaient au chœur, entr'autres: les Religieux des Clercs de St-Viateur, attachés au Collège de cette ville.

L'église de St-Jean-de-Brebeuf est de style gothique et se prête magnifiquement aux décorations. On avait eu soin pour la circonstance de l'orne avec éclat. Les alentours de l'église avaient été pavés et le midi, une quinzaine de prêtres se groupaient autour de la table du curé de la paroisse.

On a eu raison de souligner ainsi cette première décennie de l'existence de la paroisse. Dix ans, c'est peu dans la vie d'une institution, mais si l'on considère l'ensemble des faveurs célestes et des sacrifices accomplis que représente cette tranche de vie paroissiale, cet événement revêt à nos yeux une importance plus considérable.

La paroisse St-Jean-de-Brebeuf est certainement sur le pied des meilleures paroisses de notre région. Elle possède une jolie église en granit, complètement finie et sa situation financière est excellente.

Et il nous semble, qu'au point de vue religieux, la paroisse ne cède en rien aux mieux organisées: Sociétés paroissiales, économiques, sociales et pieuses y sont florissantes. En d'autres termes, la vie religieuse y est remarquable. Les paroissiens méritent certainement des félicitations pour l'esprit de solidarité et de sacrifices dont ils ont fait preuve depuis le début, pour arriver au résultat que nous pouvons admirer aujourd'hui. Il faut reconnaître qu'une bonne partie du mérite revient à M. l'abbé Georges Tremblay, curé actuel et fondateur de la paroisse. Le courage, l'esprit de renouveau, le zèle et l'habileté en affaires dont il a fait preuve et que les paroissiens se plaisent à lui reconnaître, ont été le facteur principal, après les bénédictions du ciel sur cette entreprise.

## AU LAC BOUCHETTE

### La Bénédiction du nouveau Calvaire

DIMANCHE, LE 15 SEPTEMBRE

Le magnifique monument du Calvaire qui s'était écroulé au printemps 1939 est maintenant presque entièrement reconstruit, grâce à la générosité de nombreux bienfaiteurs de la région et d'ailleurs.

Le dimanche, 15 septembre, qui suivra la Fête de l'Exaltation de la Ste-Croix, on procédera à la bénédiction solennelle de ce nouveau Calvaire. Nous donnerons dans la prochaine édition de ce journal le programme de la Fête.

Dès aujourd'hui, nous invitons la population du Lac St-Jean et du Saguenay à venir célébrer, avec nous, l'Exaltation du Christ en Croix sur le terrain de notre Pèlerinage, et à apprécier le sens artistique qui se dégage du nouveau décor et des personnages.

Les plans de ce monument ont été suggérés par M. H. Tremblay, architecte au service du Parlement Provincial, et exécutés par le Très Honoré Frère Léon, Capucin, de notre Monastère de la Réparation, à Montréal, expert en menuiserie. Les statues ont été très artistiquement renouvelées par la Maison Carli Potrucci de Montréal.

Le R. P. PASCAL,  
 O. F. M. Cap.  
 supérieur de l'Ermitage.

## MARIAGES A ROBERVAL

### GUAY-POTVIN.

Le 29 août a été béni dans l'église Notre-Dame de Roberval, le mariage de M. J.-Ernest Potvin, marchand, de cette ville, avec Mlle Antoinette Guay, fille de M. Louis Guay, décédé et de Mlle Guay, de cette paroisse. M. Wellie Potvin servait de témoin à son frère et M. David Guay accompagnait sa sœur. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé N. Gervais.

### TREMBLAY-PAGE.

Le 2 septembre a été béni en l'église

Notre-Dame de Roberval le mariage de Mlle Roland Tremblay, fille de M. et Mme Thomas Tremblay, de cette ville, avec M. Joseph-Edouard Pagé, fils de M. et Mme Joseph Pagé, de St-Alexis-de-Grande-Baie. M. Joseph Pagé servait de témoin à son fils et M. Tremblay à sa fille. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le Chanoine J.-A. Bourgoing.

La statue de la Ste-Vierge fut décorée et illuminée en l'honneur de la mariée qui était enfant de Marie. A l'orgue, touché par Mlle Gilberte Tremblay, de beaux cantiques furent rendus par le chœur de la paroisse. Nos meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux.

## Mort subite du docteur L.-P. Savoie

MEDECIN HYGIENISTE  
 DANS NOTRE COMTE  
 DEPUIS PLUSIEURS ANNEES.

Député de district des Chevaliers de Colomb, et bien connu dans le comté.

UN CITOYEN ESTIME

Le monde médical vient d'être profondément ébranlé par la mort subite du docteur L.-P. Savoie, médecin hygiéniste régional, survenue mardi soir, vers six heures, au Château St-Louis. Le défunt était âgé de 41 ans. Depuis un an environ, il était chargé de la surveillance des Unités sanitaires de toute la région de Québec et Lac St-Jean, avec résidence à Québec.

Le docteur L.-P. Savoie quittait le Château St-Louis, où il demeurait avec sa famille, vers six heures quand il fut foudroyé par une syncope de cœur, au sortir de l'ascenseur. Un prêtre et un médecin furent mandés d'urgence, mais on n'a pu constater la mort. Le monde médical perd en lui un médecin consciencieux, dévoué, dont le souvenir restera comme celui d'un homme des plus affables et généreux. En 1939, l'hon. Henri Groulx lui confiait la charge de médecin hygiéniste régional pour le Saguenay.

Le docteur Savoie est né à Plessisville, fils de feu Georges Savoie. Il fit ses études classiques au collège de Sainte-Anne de la Pocatière, puis ses études médicales à l'Université Laval, où il obtint son doctorat en médecine en 1925. Il pratiqua la médecine d'abord au Lac-Noir, à St-Joseph d'Alma et à Roberval. Dans cette région, dès 1927, il prenait l'initiative de développer sur une grande échelle le mouvement hygiéniste lancé dans cette région de Roberval-Lac-St-Jean. Feu le Dr Savoie alla poursuivre ses études à Toronto, comme boursier,



d'où il revint, qualifié comme hygiéniste officiel. Il demeura à Roberval jusqu'en 1939.

Le défunt était membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, ayant déjà été grand chevalier du conseil de Roberval, puis député du district de Lac St-Jean.

Il laissa dans le deuil, son épouse née Thérèse Bernier, son fils Georges son frère, M. Narcisse Savoie, chef-contrôleur au ministère de l'Agriculture de Québec; ses sœurs: Mmes Louis Vallière, de Plessisville, Eugène Huard, de Lac Mégantic; et Arthur Forest, de St-Grégoire de Nicolet. Il était le beau-frère de M. Maurice Bernier, secrétaire particulier de l'hon. Ernest Lapointe, ministre de la Justice, à Ottawa.

Les funérailles auront lieu vendredi matin, à neuf heures, à l'église de St-Dominique. "Le Colon" prie Mme L.-P. Savoie et tous les membres de la famille en deuil, d'accepter ses sincères condoléances.

## LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ROBERVAL

A une séance régulière de la Chambre de Commerce de Roberval, qui a été tenue en la ville de Dolbeau, mercredi le 14 août, 1940, à laquelle session sont présents:

M. J. A. Fortin, N. P., Vice-président,

M. J. Ed. Boily, Secrétaire-Trésorier.

MM. les directeurs Adélar Gagnon, Adhémar Belzile et Joseph Tétu. MM. Ilas Gagnon, maire, Georges Potvin, M. P. P., Alfred Cloutier, gérant de banque, Barnabé Boivin, Dr J. E. Gagnon, Jean-Charles Paradis, Hector Pellerin et Camille Guertin, agronomes, J. C. Dubois, gérant de Côté Boivin & Cie, Roméo Boivin, marchand, de Roberval, M. J. Aug. Fortin, Dr W. Boudreault, Chambord, MM. Thomas-Louis Laberge, maire et J.-Emile Laberge, St-Prime; MM. Charles-Edouard Boily, I. E., Harry Dumas, secrétaire-trésorier, Emile Tremblay, maire, Vilmond Girard, vice-président, Société d'Agriculture, Rodolphe Lefebvre, marchand, St-Félicien; M. Cyprien Pelletier, agronome, L. Bouchard, gérant de la Coopérative, Normandin; M. le maire Omer Perreault, de St-Thomas Didyme; M. le maire Elzéar Savard, de Mistassin formant le quorum sous la présidence de M. le Vice-président.

Hôte d'honneur: Rév. Père Samuel, prieur de l'Abbaye de Mistassin; Albanel; MM. les maires Emile Vincent et Johnny Simard.

SUITE en 5ième PAGE

## INSTITUTRICES

### DEMANDEES

On demande deux Institutrices pour faire la classe dans la paroisse de Notre-Dame-de-Lorette, (Canton Antoine). L'ouverture des classes aura lieu le 9 septembre. S'adresser immédiatement à M. l'abbé Maurice Larouche, curé de Notre-Dame-de-Lorette, (Canton Antoine), Co. Roberval.

## PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 9 septembre le mariage de Mlle Annette Rinet, fille de Mme Alphonse Rinet, avec M. Victor Gagnon, fils de M. et Mme Thomas Gagnon, tous deux de Roberval. Pas de faire-part.

## EN REPOS

Nous regrettons d'apprendre à nos lecteurs que le député du Lac St-Jean, monsieur J.-L. Filion, malade depuis quelques jours, a dû se rendre à Québec en fin de semaine, pour y subir un examen médical. Monsieur Filion est à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus, et devra donc prendre un repos de quelques semaines. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

## FIANCAILLES

M. et Mme Lauréat Lévesque annoncent les fiançailles de leur fille Jacqueline avec M. Paul-H. Paquet, fils de M. et Mme Arthur Paquet, de Québec.

## NOTES SOCIALES

—M. Fortunat Robitaille, ainsi que M. et Mme Victor Deroberge, de Dupuy, Abitibi, sont venus rendre visite à M. et Mme Eugène Robitaille.

—M. Paul-H. Paquet, de la Compagnie B. Houde, de Québec, était de passage en notre ville ces jours derniers, l'invité de Mlle Jacqueline Lévesque.

—M. Hilaire Robitaille, de St-Léonard, est venu à Roberval chez son fils M. Eugène Robitaille.

—M. Eugène Robitaille, sa fille Mlle Anne-Marie, de cette ville, sont allés à Val Racine et Arvida où ils ont visité M. Samuel Leclerc, Jésuite depuis 16 ans à Portneuf et qui réside actuellement à Val Racine.

—M. et Mme Jules Pagé et leurs enfants, de Chicoutimi étaient à Roberval dimanche dernier, chez M. Ernest Guay.

—Madame François Gagnon, de Roberval, est revenue d'un voyage à la Baie Comeau, chez son frère, M. Louis-Joseph Perron.

—M. Simon-Roland Gagnon, est retourné au Séminaire de St-Victor de Beauce, où il poursuit ses études.

—M. et Mme Alexandre Boily, Mlle Juliette Simard, ainsi que M. Arthur Bernard, de Trois-Rivières, sont venus en visite chez M. et Mme Eugène Potvin, de cette ville.

—M. Paul-Emile Simard, faisant partie du régiment de la Chaudière était de passage en notre ville cette semaine.

—Mme Alcide Tremblay, de Péribonka, est venue visiter ses parents à Roberval, la semaine dernière.

—M. Napoléon Robitaille, de St-Joseph d'Alma, est allé à Montréal samedi dernier.

—M. J.-D. Desbiens, d'Hébertville-Village, est venu conduire sa fillette à l'École Normale de cette ville, au commencement de la semaine.

—M. et Mme Léo de la Boissière, ainsi que M. et Mme Jules-H. Leclerc, sont revenus d'un voyage à New-York, Boston et Kingston, Ont.

## NOCES DE DIAMANT DE M. ET MME PHILIAS LALIBERTE

Dimanche, le 1er septembre, M. et Mme Philias Laliberté de Roberval célébraient leur 60ème anniversaire de mariage.

La fête débute par une messe d'action de grâce officiee par M. le curé Georges Tremblay, en l'église St-Jean-de-Brebeuf. Des chants de reconnaissance sont exécutés par quelques membres de la famille. On entend en solo MM. Eddy et Paul Laliberté, ainsi que Mme F.-X. Bouchard, Mme Gérard Laliberté touche l'orgue.

Après la cérémonie religieuse, les invités se rendent à la résidence des vénérables jubilaires et procèdent à la présentation des vœux; suivent quelques chants de circonstance, compliments des petits, piano, etc., les verres se lèvent à la santé des couronnés du jour.

On se rend ensuite à la salle de la Société d'Agriculture où a lieu le banquet. Lecture d'une adresse par Mlle Françoise Laliberté; offrande d'un bouquet spirituel, d'une bourse et d'une canne pour chacun des jubilaires. Puisse cette dernière leur aider à mieux supporter le poids des ans.

M. Jos-Elie Gagnon, vicaire, président des agapes familiales et les terminés par une brève et chaude allocution. M. Adem Girard répond au nom des jubilaires.

L'après-midi s'écoule en amusements divers. Une saine et franche gaieté irradie tous les visages.

Au souper les convives semblent apprécier les mets canadiens du maître cuisinier, M. Herménégilde Harvey et de sa sœur Cécile. Servantes d'honneur: Mmes Mariette et Lucette Fortin, Anne-Marie et Yvette Morin, Madeleine Morissette, Adrienne Gauthier.

Le dessert s'éclipse sous une avalanche de discours. Chaque convive, à l'appel du président, M. Adem Girard, doit prononcer quelques mots, communiquer ses impressions.

La "parade des bonnets" souligne un renouveau de gaieté tapageuse; au pas de milice et à la file indienne tous passent devant les héros du jour et les saluent chacun à sa façon.

Au cours de la soirée se succèdent: chansons, sketches comiques, opérettes, duos de piano, déclamations. L'hymne National clôture cette belle fête à la gloire de la race canadienne-française.

Les jubilaires sont âgés respectivement de 82 et 76 ans et jouissent d'une bonne santé; ils comptent 13 enfants dont 7 vivants; 25 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants.

Étaient présents à cette fête, outre les jubilaires: MM. et Mmes Lucien Laliberté, de Roberval, Charles Desrochers (Ernestine Laliberté), J.-A. Girard, (Hilda Laliberté), de Québec, Wilfrid Laliberté, de Normandin, Rodolphe Fortin, (Corine Laliberté), Philippe Desjardins, (Aline Laliberté), Adélar Harvey, (Diana Laliberté), Mlle Lucienne Laliberté, M. et Mme Eddy Laliberté, de Roberval; M. et Mme Georges Laliberté, Paul Laliberté, M. Adrien Laliberté, de St-Joseph d'Alma, M. et Mme Léopold Lacasse, M. et Mme Henri-Paul Rhéaume, M. Ernest Laliberté, M. Martin Trépanier, M. V. de Québec; M. et Mme Roland Laliberté, Mlle Marthe Laliberté, MM. Roch et Raoul Laliberté, de Normandin, M. et Mme Rodolphe Laliberté, M. et Mme Adrien Frigon, de St-Edmond des Plaines, M. et Mme Gustave Duperré, Mlle Françoise Laliberté, M. René Laliberté, Mlle Marthe Desjardins, M. Georges Fortin, Mlles Jeannine et Monique Laliberté, Carmen, Gilberte Guy, Gaston, Bernard et Gilles Harvy, M. et Mme Wellie Girard, M. et Mme Maurice Girard, tous de Roberval; M. J. J. Beaudet, de Montréal, M. et Mme Philias Cholette, M. Roland Wildy et Henri Cholette, de St-Polycarpe de Soulange, M. et Mme St-Pierre, M. et Mme Alexandre Cholette, de Ste-Marthe (Vaudreuil), M. et Mme Armand Provost, Mlle Jeannette Provost, d'Isle Maligne, Mlle Hélène Lemaie, de Montréal.

## NAISSANCES A ROBERVAL

PAROISSE NOTRE-DAME  
 Le 1er septembre.—Joseph-Gilles-Raymond, fils de M. et Mme Lucien Dussylva, née Germaine Fraser, Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Bélanger.

A ST-JEAN-DE-BREBEUF

Le 23 août.—Joseph-Victor-Emilien, fils de M. et Mme Arthur Côté, née Simone Morin, Parrain et marraine: M. et Mme Victor Boutet.

Le 4 septembre.—Joseph-Roger-Napoléon-Ghislain, fils de M. et Mme Napoléon Bouchard, née Marie-Louise Bonneau, Parrain: M. Emilien Lavoie, marraine: Mlle Carmen Bouchard, sœur de l'enfant.

## TRISTE ACCIDENT PRES D'ARVIDA

Un bien triste accident est survenu près d'Arvida dans la nuit de samedi à dimanche dernier. M. Hubert Julien, fils de M. Honoré Julien, de St-Jérôme, se fit frapper par une locomotive du Canadian National. M. Julien expira après avoir reçu les derniers sacrements.

A l'enquête du coroner, un verdict de mort accidentelle fut rendu.

## LE CONGRES DIOCESAIN DE L'U. C. G. A ALBANEL

UN VRAI SUCCES

Des centaines de congressistes se sont rendus dans cette belle paroisse.—Les cultivateurs ont étudié la coopération et d'autres problèmes qui leur sont propres.—Les bûcherons ont leur part.—Conférences, Sermons, Discours, tout est remarquable.—MM. Abel Marion et Antoine Rivierin, dirigent les délibérations.—M. l'abbé Arthur Fortier visitera tous les cercles.— Les élections.

Le Congrès diocésain de l'U. C. G., tenu à Albanel lundi le 26 août a remporté un succès sans précédent. Ce congrès a réuni un nombre considérable de délégués de toutes les paroisses du diocèse; nombre de personnalités, tant religieuses que civiles ont également rehaussé de leur présence et de leur encouragement, l'éclat de ce congrès.

Son Excellence notre Evêque Mgr Melançon, est venu porter aux cultivateurs de son diocèse toute son affection et tout son appui; il a voulu en même temps les bénir, bénir leurs familles, leurs travaux et leurs champs.

Les autorités de l'U.C.C., étaient dignement représentées par leur aumônier général, le R. P. Léon Lebel, le président général, M. Abel Marion et le secrétaire général, M. Gérard Filion. M. Poulin, propagandiste de l'Union des Bûcherons, était également venu porter son encouragement aux ouvriers de la forêt.

Les officiers diocésains de l'U. C. G. étaient présents: M. l'abbé Arthur Fortier, aumônier diocésain, MM. Ant. Rivierin, président, Henri Rivierin, secrétaire Oscar Bernard, de Normandin J.-Art. Bouchard, de St-Félicien, Hermias Villeneuve, de Ste-Croix, Raoul Tremblay, de St-Jérôme, Ernest Maltais, de Chicoutimi, Ulysse Boulianne de Jonquière, tous directeurs du bureau diocésain.

Parmi les membres du clergé on remarquait M. le curé Adjuv. Tremblay, d'Albanel, MM. les Chanoines Morel, du Séminaire de Chicoutimi, Jos. Tremblay, curé de la Cathédrale J.-A. Bourgoing, curé de Notre-Dame de Roberval, S. Bluteau, curé de St-Félicien, MM. les abbés Geo. Tremblay, de St-Jean-de-Brebeuf, Edmond Tremblay, de Normandin, Jérémie Gagnon d'Hébertville-Station, Jos. Fortin, de St-Méthode, Egide Boivin, de Mistassin, Jos. Bouchard, de St-Eugène, J.-Bte St-Jérôme, de St-Stanislas Henri Tremblay, de Ste-Jeanne d'Arc, Ludger Gauthier, de St-Augustin, David Pelletier, de Péribonka, Jos. Tremblay, de Milot, A. Perron, de Ste-Monique, Henri Tremblay, de St-Henri-de-Tailon, Lucien Savard, de St-Edmond-des-Plaines, Wilfrid Brisson, de Girardville, Elie Tremblay, ptre retiré. Plusieurs vicaires et aumôniers des Cercles de l'U. C. G. étaient présents; entre autres: MM. les abbés Francis Lemaie, de Jonquière, Charles-Joseph Martel, de St-Coeur-de-Marie, J. Saulnier, d'Albanel, Les RR. PP. Samuel et Onésime, de la Trappe, de Mistassin, J. Décarie, supérieur de la maison des Oblats, à la Pte Bleue étaient aussi présents.

Parmi les laïques l'on remarquait MM. Jos. Filion, député du Lac St-Jean au Provincial Simon Maltais, secrétaire de la Société d'Agriculture de Chicoutimi, Augustin Girard, président du Comité diocésain de l'Action Catholique, J.-Ed. Boily, de la Société d'Agriculture du Lac St-Jean, Pauly Spence, de Dolbeau, gérant de "La Progressive" et vice-président de l'A. C. C., Ph. Lessard, président général des Syndicats cath. de la Pulpe et du Papier, J.-Aimé Fortin, N. P., de Chambord, président de "la Section Economique Lac St-Jean-Roberval" et J.-Ad. Gagnon, maire de Dolbeau, MM. les agronomes J.-L. Langevin,

Jeannine Bacon, Gertrude Caron, Irène Pettelcer, Donald Paré, Gaston Gaboury.

St-Ambroise: Yvette Gagnon, Lucienne Renaud, Georgette Sanfaco, Rachel Lemelin.

Loretteville: Ls-Philippe Lanierre, Gérard Barbeau, Jean Bastien, Cyrille Béard, Jean-Paul Belleau, Raymond Boutet, Charles-Henri Dion, Raoul Drolet, Claude Durand, Roland Durand, Jean-Chs Palardeau, Bruno Gagnon, Marcel Papeau, Charles-Edouard Paquet, Antoine Parent, Louis-Georges Parent, Emilien Picard, Benoit Renaud, Yvan Savard, Robert Talbot, François Théberge, Roger Ouellet, Gérard Trudel, Marcel-Antoine Lemieux, Maurice Légaré, Elizabeth Béard, Yolande Desrosiers, Fabienne Landry, Marie-Elmire Martel, Louise Miller, Claire Pomerleau, Gertrude Papeau, Madeleine Garneau, Gisèle Genest, Jeannine Lapiere, Charlotte Jean, Anna-Marie Genest, Marguerite Papeau, Thérèse Pepin, Majelline Beauré, Hélène Turcotte, Yolande Bastien.

Charlesbourg: Roland Denis, Rita Gagné, Marthe Laflamme, Hélène Mercier, Gisèle St-Hilaire, Claire Vincent.

Trait-Carré Charlesbourg: Jean-Jacques Daigle, Donat Légaré, Marcel Lemay, Guy St-Denis, Lucien Villeneuve, Roland Villeneuve, Wilfrid Cloutier, Yvette Beauchemin, Pauline Lafond, Mariette Bédard, Rolande Beaugeois, Hélène Béard, Marthe Picard, Lilliane Brassard, Jeanne Laurendeau, Jeanne d'Arc René, Yvette Racine, Pierrette Racine, Olivette Renaud.

Charlesbourg: Marguerite Légaré, Gloria Marcon, Marie-Stella Bélanger.

Notre-Dame-des-Laurentides: Marc Beaulieu, Raymond Béard, Yvette Arseneault, Thérèse Boudreault, Noël Fortin, Germaine Gagnon, Cécile Lévesque.

Stoneham: Géraldine Grenier, Raymond Durand, Luc Plamondon.

St-Gérard: Léo Boivin.

Boischatel: Jacqueline Bouchard, Gisèle Huot, Marguerite-Marie Huot, Marguerite Lefebvre, Marie-Hélène Lefebvre.

L'Ance-Gardien: Thérèse Mathieu, Jeannine Côté, Louise Laberge, Madeleine Chouinard, Monique Villeneuve, Jean-Louis Drouin, André Huot, Eugène Gariépy, Roger Voizelle, Yvette Deschênes, Eddy Picard.

Château-Richer: Roger Gagnon, Rodolphe Laplante, Noël Giguère, Albert Rhéaume, Wilfrid Côté, Louis-Philippe Beauré, Pierrette Thibeault, Adrienne Thibeault Gertrude Côté, Jeanne d'Arc Gravel, Françoise Gravel, Gilberte Trépanier, Ghislaine Simard, Georgette Drouin, Gaston Gariépy.

St-Gérard: Léo Boivin.

Boischatel: Jacqueline Bouchard, Gisèle Huot, Marguerite-Marie Huot, Marguerite Lefebvre, Marie-Hélène Lefebvre.

L'Ance-Gardien: Thérèse Mathieu, Jeannine Côté, Louise Laberge, Madeleine Chouinard, Monique Villeneuve, Jean-Louis Drouin, André Huot, Eugène Gariépy, Roger Voizelle, Yvette Deschênes, Eddy Picard.

Château-Richer: Roger Gagnon, Rodolphe Laplante, Noël Giguère, Albert Rhéaume, Wilfrid Côté, Louis-Philippe Beauré, Pierrette Thibeault, Adrienne Thibeault Gertrude Côté, Jeanne d'Arc Gravel, Françoise Gravel, Gilberte Trépanier, Ghislaine Simard, Georgette Drouin, Gaston Gariépy.

St-Gérard: Léo Boivin.

Boischatel: Jacqueline Bouchard, Gisèle Huot, Marguerite-Marie Huot, Marguerite Lefebvre, Marie-Hélène Lefebvre.

L'Ance-Gardien: Thérèse Mathieu, Jeannine Côté, Louise Laberge, Madeleine Chouinard, Monique Villeneuve, Jean-Louis Drouin, André Huot, Eugène Gariépy, Roger Voizelle, Yvette Deschênes, Eddy Picard.

Château-Richer: Roger Gagnon, Rodolphe Laplante, Noël Giguère, Albert Rhéaume, Wilfrid Côté, Louis-Philippe Beauré, Pierrette Thibeault, Adrienne Thibeault Gertrude Côté, Jeanne d'Arc Gravel, Françoise Gravel, Gilberte Trépanier, Ghislaine Simard, Georgette Drouin, Gaston Gariépy.

St-Gérard: Léo Boivin.

Boischatel: Jacqueline Bouchard, Gisèle Huot, Marguerite-Marie Huot, Marguerite Lefebvre, Marie-Hélène Lefebvre.

L'Ance-Gardien: Thérèse Mathieu, Jeannine Côté, Louise Laberge, Madeleine Chouinard, Monique Villeneuve, Jean-Louis Drouin, André Huot, Eugène Gariépy, Roger Voizelle, Yvette Deschênes, Eddy Picard.

Château-Richer: Roger Gagnon, Rodolphe Laplante, Noël Giguère, Albert Rhéaume, Wilfrid Côté, Louis-Philippe Beauré, Pierrette Thibeault, Adrienne Thibeault Gertrude Côté, Jeanne d'Arc Gravel, Françoise Gravel, Gilberte Trépanier, Ghislaine Simard, Georgette Drouin, Gaston Gariépy.

St-Gérard: Léo Boivin.

Boischat

## Goin de la J.E.C.

SEPTEMBRE !!!

C'est la rentrée des classes...  
 La reprise du travail...  
 L'étude de manuels nouveaux...  
 La discipline du collège...  
 Pour que ta vie d'étudiant soit fructueuse...  
 N'oublie pas Dieu...  
 Sois obéissant...  
 Accomplis bien ton devoir d'état...  
 Etudie consciencieusement...  
 Sois charitable...  
 Vis en état de grâce...  
 Evite les mauvais camarades...  
 Sois toujours bien sérieux...  
 Fuis les occasions de péchés...  
 Fréquente les sacrements...  
 Garde ton cœur pur...  
 Répand le bien autour de toi.  
 En un mot, si tu veux passer une sainte, fructueuse et sainte année, étudiant continue de vivre en bon jéciste.  
 Voilà le message de ton meilleur ami.  
*Vincent le Pasteur.*

## LE CONGRES DE L'U.C.C.

Suite de la 1ère page  
 agronome régional, Hirola Rochefort, de Chicoutimi, H. Bois d'Hébertville-Station, Jourdain de St-Félicien, Cyprien Pelletier, de Normandin, H. Pellerin de Roberval, Ant. Fortin, de Chambord.

A neuf heures, messe du congrès, M. l'abbé Ludger Brisson curé de Girardville, donne le sermon de circonstance.

A dix heures, M. Ant. Rivier, président diocésain, fait l'ouverture du congrès et présente M. Alphonse Lebeuf, président du cercle d'Albanel, pour faire les souhaits de bienvenue. Ce dernier s'acquitte de sa tâche avec beaucoup de tact. Il profite de l'occasion pour faire l'histoire des organismes de coopération dans la paroisse d'Albanel: il mentionne avec reconnaissance, le zèle et tout le dévouement du curé, M. l'abbé Tremblay, pour les sociétés coopératives.

M. le secrétaire du bureau diocésain, donne lecture des activités de ce bureau pour l'année 1939-40: c'est-à-dire depuis le dernier congrès tenu à St-Jérôme l'an passé.

M. Raoul Tremblay, de St-Jérôme, directeur diocésain, donne lecture d'un travail sur "les relations des coopératives entre elles". Le conférencier note que son sujet ressemble en tous points aux conseils donnés par le prédicateur du matin.

M. Abel Marion, président général, doit faire un peu l'exposé des activités du bureau central.

M. Poulin, propagandiste de l'Union des Bûcherons, succède à M. Marion. Ce dernier fait l'exposé de la fondation et de l'organisation de cette union.

M. Emile Vincent, maire d'Albanel, et cultivateur de l'endroit, veut bien se faire l'écho de ses concitoyens pour présenter aux congressistes ses meilleurs souhaits de bienvenue et

dire merci à tous les visiteurs qui ont voulu, de près ou de loin, venir étudier à Albanel durant ce congrès, l'important problème de la Coopération.

A midi, le Cercle de l'U.C.C. d'Albanel invite les membres du clergé, les membres du bureau central et diocésain à prendre le banquet à l'hôtel Pouliot. Le gérant de cette hôtellerie mérite toutes les félicitations pour l'organisation de ce banquet et la qualité des mets. Pour les autres délégués, les Chevaliers de Colomb de Dolbeau et d'Albanel, avaient organisé un dîner et un souper champêtre: l'organisation ne laissait rien à désirer; M. Roch Lindsay, grand chevalier du Conseil de Dolbeau, voyait à l'organisation et au service.

A deux heures les congressistes se sont de nouveau réunis. Le premier à prendre la parole fut M. Gérard Fillion, secrétaire général de l'U.C.C. M. Fillion semble bien jeune; mais il a toute l'autorité d'un chef. Il expliqua aux cultivateurs le but poursuivi par l'U.C.C. Il termine son intéressante causerie en disant aux cultivateurs que c'est un devoir social pour eux d'appartenir à l'Union Catholique des Cultivateurs.

M. Pauly Spence, de Dolbeau, gérant de "La Progressive" et vice-président de l'Association des Coopératives de Consommation, est le conférencier de l'après-midi. M. Spence doit développer le sujet suivant: "Relations des Coopératives de Consommation avec les Coopératives Agricoles". M. Spence est compétent dans la matière et il fit un exposé de toute première valeur.

Le R. P. Lebel est ensuite appelé à prendre la parole. Le R. P. constate avec un plaisir marqué le mouvement d'études sociales et économiques dans tout le pays. "Le régime économique actuel, dit-il, est anti-social, anti-économique et anti-chrétien. Comme remède il faut redonner

aux classes populaires le contrôle du régime économique parce que les cultivateurs et les ouvriers sont les véritables producteurs de richesses. Il faut que la classe populaire obtienne que le chef de famille puisse avoir une certaine aisance, afin de pouvoir gagner la vie de sa famille et amasser quelque héritage pour les siens; car c'est malheureux de constater que les riches et les capitaux sont entre les mains de quelques-uns. La pauvreté des classes laborieuses n'aide point au salut éternel. C'est donc un devoir de conscience pour chaque cultivateur, chaque ouvrier, de faire de l'étude pour le relèvement économique de ses semblables. Si un malheur menace quelqu'un et si vous ne faites pas votre possible pour lui venir en aide, vous manquez à votre devoir. Que pensez-vous des 100,000 jeunes gens et jeunes filles qui, aujourd'hui, sont dans un état de vie des plus décourageants? Pour réussir dans la voie de la coopération, il vous faut de bons cercles d'études dirigés par des braves chefs d'équipes."

M. Oscar Bernard, de Normandin, directeur diocésain de l'U.C.C., continue l'étude sur les "Relations des Coopératives agricoles entre elles". M. Bernard attaque les questions des transports et des achats.

Immédiatement après la causerie de M. Bernard, l'on passa à l'étude de différentes résolutions. On forme unanimement le vœu que les officiers diocésains devraient visiter plus souvent les cercles de l'U.C.C. des comtés du Lac St-Jean et de Roberval.

M. Alfred Tremblay, de Chicoutimi, gérant de la Coopérative d'Albanel et secrétaire de la "Halle de Vente du Lac St-Jean" est appelé à donner quelques explications sur cet organisme.

M. l'abbé Arthur Fortier, aumônier diocésain de l'U.C.C., est appelé à donner ses impressions sur la tenue du présent congrès et en même temps à faire part de ses directives pour la conduite à suivre durant le cours de l'année 1940-41.

La réunion du soir réserve un bonheur particulier et près de 1,500 personnes attendent cet événement. S. Exc. Mgr Melançon, s'était fait un devoir de venir rencontrer la classe agricole à laquelle il semble porter un attachement plus qu'ordinaire. L'église est trop petite pour la circonstance et l'assistance est nombreuse.

Le premier orateur de la soirée est M. le député Fillion. Ce dernier dit tout le plaisir qu'il a d'être avec les cultivateurs et son regret de n'avoir pu se rendre à Albanel pour y passer la journée.

M. le secrétaire donne ensuite lecture de lettres par lesquelles nos députés s'excusent de ne pouvoir assister à cette réunion.

Ensuite, M. le Chanoine Ph. Morel, supérieur du Séminaire donne quelques explications sur l'Ecole d'Agriculture.

M. J.-L. Langevin, agronome régional, expose la situation agricole du district No 20 qui comprend les comtés de Chicoutimi, Lac-St-Jean et Roberval en même temps M. Langevin doit exposer le programme à

suivre durant le cours des prochaines années.

M. Abel Marion, président général de l'U.C.C., présente les hommages de toute la classe agricole à Son Exc. Mgr Melançon. "A aucun moment, Excellence, dit-il, vous n'avez eu devant vous autant de fils du sol pour venir vous présenter leur attachement et leur foi. Il y a aussi un grand nombre de bûcherons qui attendent votre sympathie, puisqu'ils sont plus nécessiteux."

Son Excellence s'avance vers la foule pour lui adresser la parole. C'est avec une joie profonde, dit Monseigneur, que je me trouve au milieu de vous et j'y suis venu avec tout mon cœur. Comme vous, mes chers cultivateurs, je suis un fils du sol; comme vous j'ai connu les travaux des champs et de la forêt. Je suis donc parfaitement chez moi au milieu de vous tous. Monseigneur développe cette parole de l'Evangile: "Pater meus agricola est". Cultivateurs qui m'écoutez, je vous dis: restez attachés à vos prêtres. Je félicite et je remercie tous ceux qui sont ici présents ce soir. Et vous MM. les curés je dis: conservez notre population agricole à son bonheur.

Cultivateurs, que la vertu de charité soit dans vos cœurs: vous serez heureux si vous n'êtes pas des envieux. Pratiquez l'économie sous toutes ses formes et surtout ne négligez point d'avoir de l'ordre; réparez vos bâtisses quand il est temps et ramassez vos instruments aratoires.

Aimez le bon Dieu et soyez ses amis; car Il accordera la prospérité à ceux qu'Il aime. Les serviteurs de Dieu n'ont jamais manqué de pain. Cependant pour avoir du pain, cherchez d'abord le royaume de Dieu.

Aussi, agissez de façon à ce que vous suffisiez à vous-mêmes: servez-vous de vos associations coopératives déjà existantes et faites de la petite industrie pour transformer chez vous vos matières premières. Vous avez de bons députés, de bons curés, de bons présidents servez-vous de ces gens pour vous aider.

Enfin, mes chers cultivateurs soyez de bons catholiques et communiquez souvent; car l'homme n'a pas seulement un corps, il a aussi une âme qu'il doit sauver. Alimenter votre vie spirituelle par la réception fréquente du sacrement de l'Eucharistie et ainsi vous obtiendrez cette éternité à laquelle nous tendons tous."

M. le secrétaire donne ensuite lecture de lettres par lesquelles nos députés s'excusent de ne pouvoir assister à cette réunion.

Ensuite, M. le Chanoine Ph. Morel, supérieur du Séminaire donne quelques explications sur l'Ecole d'Agriculture.

M. J.-L. Langevin, agronome régional, expose la situation agricole du district No 20 qui comprend les comtés de Chicoutimi, Lac-St-Jean et Roberval en même temps M. Langevin doit exposer le programme à

suivre durant le cours des prochaines années.

M. Abel Marion, président général de l'U.C.C., présente les hommages de toute la classe agricole à Son Exc. Mgr Melançon. "A aucun moment, Excellence, dit-il, vous n'avez eu devant vous autant de fils du sol pour venir vous présenter leur attachement et leur foi. Il y a aussi un grand nombre de bûcherons qui attendent votre sympathie, puisqu'ils sont plus nécessiteux."

Son Excellence s'avance vers la foule pour lui adresser la parole. C'est avec une joie profonde, dit Monseigneur, que je me trouve au milieu de vous et j'y suis venu avec tout mon cœur. Comme vous, mes chers cultivateurs, je suis un fils du sol; comme vous j'ai connu les travaux des champs et de la forêt. Je suis donc parfaitement chez moi au milieu de vous tous. Monseigneur développe cette parole de l'Evangile: "Pater meus agricola est". Cultivateurs qui m'écoutez, je vous dis: restez attachés à vos prêtres. Je félicite et je remercie tous ceux qui sont ici présents ce soir. Et vous MM. les curés je dis: conservez notre population agricole à son bonheur.

Cultivateurs, que la vertu de charité soit dans vos cœurs: vous serez heureux si vous n'êtes pas des envieux. Pratiquez l'économie sous toutes ses formes et surtout ne négligez point d'avoir de l'ordre; réparez vos bâtisses quand il est temps et ramassez vos instruments aratoires.

Aimez le bon Dieu et soyez ses amis; car Il accordera la prospérité à ceux qu'Il aime. Les serviteurs de Dieu n'ont jamais manqué de pain. Cependant pour avoir du pain, cherchez d'abord le royaume de Dieu.

Aussi, agissez de façon à ce que vous suffisiez à vous-mêmes: servez-vous de vos associations coopératives déjà existantes et faites de la petite industrie pour transformer chez vous vos matières premières. Vous avez de bons députés, de bons curés, de bons présidents servez-vous de ces gens pour vous aider.

Enfin, mes chers cultivateurs soyez de bons catholiques et communiquez souvent; car l'homme n'a pas seulement un corps, il a aussi une âme qu'il doit sauver. Alimenter votre vie spirituelle par la réception fréquente du sacrement de l'Eucharistie et ainsi vous obtiendrez cette éternité à laquelle nous tendons tous."

M. le secrétaire donne ensuite lecture de lettres par lesquelles nos députés s'excusent de ne pouvoir assister à cette réunion.

Ensuite, M. le Chanoine Ph. Morel, supérieur du Séminaire donne quelques explications sur l'Ecole d'Agriculture.

## LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE QUEBEC

DONNE UN BEL EXEMPLE

La commission des écoles catholiques de Québec vient de prendre une courageuse initiative qui mérite d'être citée en exemple à toute la province: Le 14 août, son président, M. J.-Oscar Auger, recevait la lettre suivante de M. le Dr Georges Grégoire, secrétaire du comité provincial de défense contre la tuberculose.

"Monsieur le président, "A la veille de l'ouverture des classes, le comité provincial de défense contre la tuberculose sollicite votre concours et celui de vos collègues pour assurer le maximum de protection aux écoliers.

"Vous savez quels ravages exerce la tuberculose chez nous. Québec a même le triste privilège d'avoir un des taux de mortalité les plus élevés au Canada. "Cette maladie est dangereuse à tous les âges, mais particulièrement dans la jeunesse. Et ici se sont les contacts qu'il faut craindre. La tuberculose se communique d'une personne à une autre, et le plus souvent d'un adulte à un enfant.

"Avez-vous l'assurance que vos institutrices et institutrices sont indemnes? Ne s'en trouve-t-il pas parmi eux qui propagent, en même temps que la science, le bacille meurtrier? Ils ne le font pas volontairement et peut-être ignorent-ils eux-mêmes qu'ils sont malades? N'empêche que, pendant dix mois, ce sont eux qui auront sous leur garde nos enfants. De leur bonne ou de leur mauvaise santé dépendent donc autant de vies humaines que vous tenez comme nous à conserver.

"Or, il existe un moyen très facile de protéger les écoliers. Pourquoi la Commission scolaire, qui en a le pouvoir, n'exigerait-elle pas que tous ses professeurs, avant de reprendre leurs classes, ou au début de l'année scolaire, se soumettent à un examen pulmonaire complet clinique et radiologique? Les instituteurs et institutrices n'auraient qu'à se présenter chez leur médecin de famille, à condition que celui-ci soit en état de faire une radiologie. Ou encore, s'ils ne peuvent assumer cette dépense, le dispensaire antituberculeux de Québec est toujours à leur disposition".

"Veuillez agréer, monsieur le président, etc".

Dès l'assemblée suivante, le 19 août, M. Oscar Auger, gagné depuis longtemps à la cause de l'hygiène, fit part de cette communication à ses collègues. Et l'un d'eux, M. le Dr Ferdinand Fortier, d'accord avec le président, apporta des arguments

convaincants à l'appui de la demande du comité provincial de défense contre la tuberculose et insista pour que la mesure préconisée entrât immédiatement en vigueur.

Le 22 août, la lettre suivante était donc adressée, par le secrétaire trésorier de la commission scolaire catholique, M. Eugène Huot, au secrétaire du comité provincial de défense, M. le Dr Georges Grégoire: "Cher monsieur,

"Comme suite à votre lettre du 14 courant, nous avons l'honneur de vous faire part de la résolution 182 dûment adoptée par messieurs les commissaires à leur séance du 19:

**RESOLU:**  
 "Que le personnel enseignant, religieux et laïque, soit soumis à un examen pulmonaire complet, clinique et radiologique, dont le résultat devra être transmis au Bureau des Commissaires le ou avant le 31 août 1940; que soit laissé au titulaire le choix du médecin, à la condition toutefois que celui-ci soit en état de faire une radiologie; que les titulaires, dans l'impos-

sibilité de payer le coût du dit examen, s'adressent au dispensaire antituberculeux de Québec qui est toujours à leur disposition.

"Vous remerciant de l'intérêt que vous nous portez, nous nous souvenons, etc.

Et voilà! Ce n'est pas plus malin que cela. En quelques minutes, la commission scolaire catholique de Québec, qui, le printemps dernier, sous la présidence de M. Emile Simard, agissant lui aussi de concert avec le Dr Ferdinand Fortier, avait autorisé le comité provincial de défense à donner des conférences sur la tuberculose dans toutes les écoles; la commission scolaire catholique, aujourd'hui présidée par M. Auger, vient de prendre une mesure énergique qui aura pour effet d'entraîner le fléau de la peste blanche chez nous.

Quelle institution, quel corps public veut suivre ce bel exemple?

**VEUILLEZ FAIRE VOS ACHATS LOCALEMENT; VOUS EN RETIREZ VOS-MEMES UN PROFIT**

convaincants à l'appui de la demande du comité provincial de défense contre la tuberculose et insista pour que la mesure préconisée entrât immédiatement en vigueur.

Le 22 août, la lettre suivante était donc adressée, par le secrétaire trésorier de la commission scolaire catholique, M. Eugène Huot, au secrétaire du comité provincial de défense, M. le Dr Georges Grégoire: "Cher monsieur,

"Comme suite à votre lettre du 14 courant, nous avons l'honneur de vous faire part de la résolution 182 dûment adoptée par messieurs les commissaires à leur séance du 19:

**RESOLU:**  
 "Que le personnel enseignant, religieux et laïque, soit soumis à un examen pulmonaire complet, clinique et radiologique, dont le résultat devra être transmis au Bureau des Commissaires le ou avant le 31 août 1940; que soit laissé au titulaire le choix du médecin, à la condition toutefois que celui-ci soit en état de faire une radiologie; que les titulaires, dans l'impos-

## LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE QUEBEC

DONNE UN BEL EXEMPLE

La commission des écoles catholiques de Québec vient de prendre une courageuse initiative qui mérite d'être citée en exemple à toute la province: Le 14 août, son président, M. J.-Oscar Auger, recevait la lettre suivante de M. le Dr Georges Grégoire, secrétaire du comité provincial de défense contre la tuberculose.

"Monsieur le président, "A la veille de l'ouverture des classes, le comité provincial de défense contre la tuberculose sollicite votre concours et celui de vos collègues pour assurer le maximum de protection aux écoliers.

"Vous savez quels ravages exerce la tuberculose chez nous. Québec a même le triste privilège d'avoir un des taux de mortalité les plus élevés au Canada. "Cette maladie est dangereuse à tous les âges, mais particulièrement dans la jeunesse. Et ici se sont les contacts qu'il faut craindre. La tuberculose se communique d'une personne à une autre, et le plus souvent d'un adulte à un enfant.

"Avez-vous l'assurance que vos institutrices et institutrices sont indemnes? Ne s'en trouve-t-il pas parmi eux qui propagent, en même temps que la science, le bacille meurtrier? Ils ne le font pas volontairement et peut-être ignorent-ils eux-mêmes qu'ils sont malades? N'empêche que, pendant dix mois, ce sont eux qui auront sous leur garde nos enfants. De leur bonne ou de leur mauvaise santé dépendent donc autant de vies humaines que vous tenez comme nous à conserver.

"Or, il existe un moyen très facile de protéger les écoliers. Pourquoi la Commission scolaire, qui en a le pouvoir, n'exigerait-elle pas que tous ses professeurs, avant de reprendre leurs classes, ou au début de l'année scolaire, se soumettent à un examen pulmonaire complet clinique et radiologique? Les instituteurs et institutrices n'auraient qu'à se présenter chez leur médecin de famille, à condition que celui-ci soit en état de faire une radiologie. Ou encore, s'ils ne peuvent assumer cette dépense, le dispensaire antituberculeux de Québec est toujours à leur disposition".

"Veuillez agréer, monsieur le président, etc".

Dès l'assemblée suivante, le 19 août, M. Oscar Auger, gagné depuis longtemps à la cause de l'hygiène, fit part de cette communication à ses collègues. Et l'un d'eux, M. le Dr Ferdinand Fortier, d'accord avec le président, apporta des arguments

convaincants à l'appui de la demande du comité provincial de défense contre la tuberculose et insista pour que la mesure préconisée entrât immédiatement en vigueur.

Le 22 août, la lettre suivante était donc adressée, par le secrétaire trésorier de la commission scolaire catholique, M. Eugène Huot, au secrétaire du comité provincial de défense, M. le Dr Georges Grégoire: "Cher monsieur,

"Comme suite à votre lettre du 14 courant, nous avons l'honneur de vous faire part de la résolution 182 dûment adoptée par messieurs les commissaires à leur séance du 19:

**RESOLU:**  
 "Que le personnel enseignant, religieux et laïque, soit soumis à un examen pulmonaire complet, clinique et radiologique, dont le résultat devra être transmis au Bureau des Commissaires le ou avant le 31 août 1940; que soit laissé au titulaire le choix du médecin, à la condition toutefois que celui-ci soit en état de faire une radiologie; que les titulaires, dans l'impos-

sibilité de payer le coût du dit examen, s'adressent au dispensaire antituberculeux de Québec qui est toujours à leur disposition.

"Vous remerciant de l'intérêt que vous nous portez, nous nous souvenons, etc.

Et voilà! Ce n'est pas plus malin que cela. En quelques minutes, la commission scolaire catholique de Québec, qui, le printemps dernier, sous la présidence de M. Emile Simard, agissant lui aussi de concert avec le Dr Ferdinand Fortier, avait autorisé le comité provincial de défense à donner des conférences sur la tuberculose dans toutes les écoles; la commission scolaire catholique, aujourd'hui présidée par M. Auger, vient de prendre une mesure énergique qui aura pour effet d'entraîner le fléau de la peste blanche chez nous.

Quelle institution, quel corps public veut suivre ce bel exemple?

**VEUILLEZ FAIRE VOS ACHATS LOCALEMENT; VOUS EN RETIREZ VOS-MEMES UN PROFIT**

**Gagnon & Frères de Roberval, Limitée**  
 MANUFACTURIERS de PORTES et CHASSIS  
*Propriétaires de Moulins à scie*  
 MARCHANDS DE BOIS DE SCIAGE DE TOUTES SORTES  
 LATTES, BARDEAUX, etc.  
 Commandes par la malle exécutées promptement  
 Rue Paradis, ROBERVAL, Qué.

**CHARLEY A BIEN "FRAPPÉ"**



Il s'est enfin trouvé du travail. Il était si malchanceux depuis quelque temps. Sans s'en rendre compte, le pauvre garçon était devenu fatigué, il manquait d'endurance; ses joues creuses et son dos rond le faisaient paraître usé. De fait, il n'avait plus la capacité de faire une bonne journée. Mais finis les mauvais jours depuis que Charley a refait ses forces grâce aux PILULES MORO.

Des muscles solides et l'endurance au travail proviennent d'une abondance de force et de vitalité et si vous voulez, messieurs, vous conserver robustes, à travers les misères de la vie, prenez vous aussi les PILULES MORO, le secret de la force et de la vigueur de milliers d'hommes!

Aucun homme ne devrait se passer de ce bon tonique lorsqu'il a le moindre signe de: manque de force, manque d'appétit, fatigue habituelle, nervosité, épuisement, douleurs de dos ou de reins (dues à l'épuisement).

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

**PILULES MORO**  
 Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal.

convaincants à l'appui de la demande du comité provincial de défense contre la tuberculose et insista pour que la mesure préconisée entrât immédiatement en vigueur.

Le 22 août, la lettre suivante était donc adressée, par le secrétaire trésorier de la commission scolaire catholique, M. Eugène Huot, au secrétaire du comité provincial de défense, M. le Dr Georges Grégoire: "Cher monsieur,

"Comme suite à votre lettre du 14 courant, nous avons l'honneur de vous faire part de la résolution 182 dûment adoptée par messieurs les commissaires à leur séance du 19:

**RESOLU:**  
 "Que le personnel enseignant, religieux et laïque, soit soumis à un examen pulmonaire complet, clinique et radiologique, dont le résultat devra être transmis au Bureau des Commissaires le ou avant le 31 août 1940; que soit laissé au titulaire le choix du médecin, à la condition toutefois que celui-ci soit en état de faire une radiologie; que les titulaires, dans l'impos-

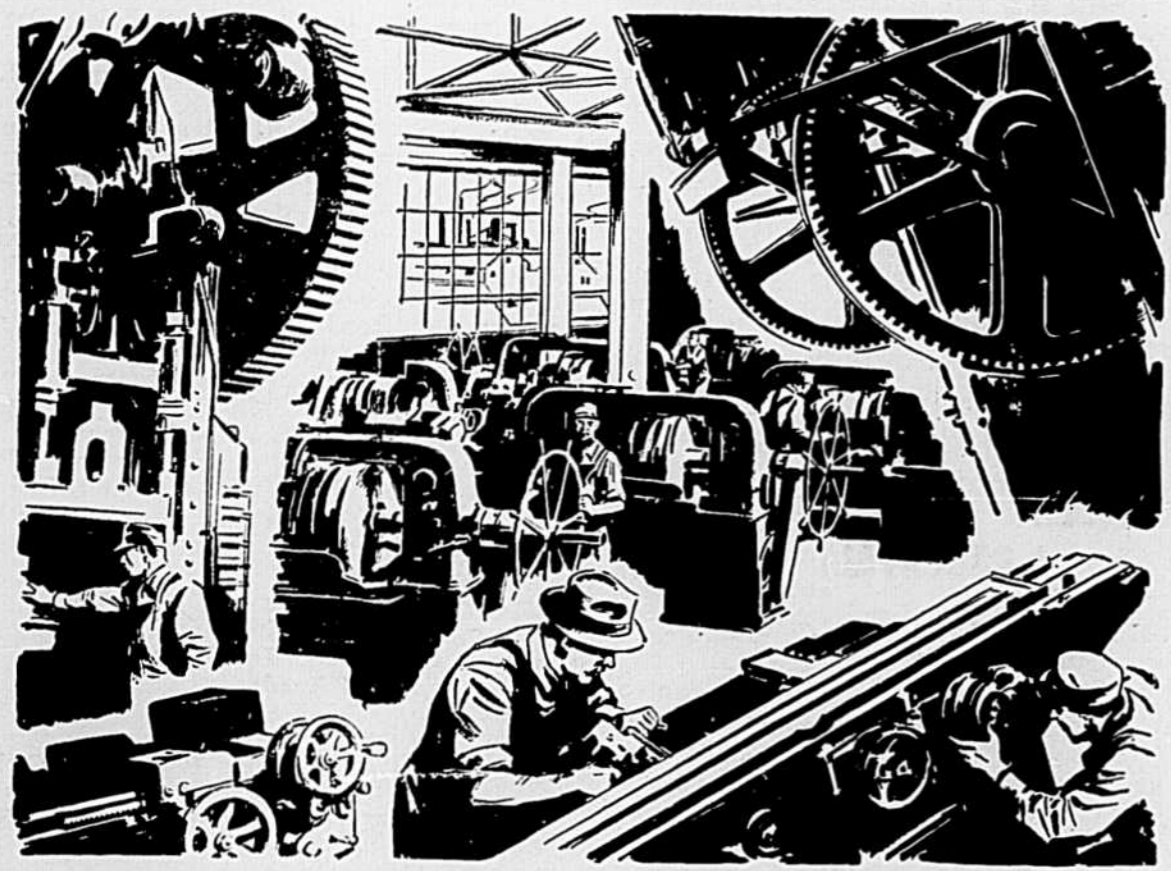
sibilité de payer le coût du dit examen, s'adressent au dispensaire antituberculeux de Québec qui est toujours à leur disposition.

"Vous remerciant de l'intérêt que vous nous portez, nous nous souvenons, etc.

Et voilà! Ce n'est pas plus malin que cela. En quelques minutes, la commission scolaire catholique de Québec, qui, le printemps dernier, sous la présidence de M. Emile Simard, agissant lui aussi de concert avec le Dr Ferdinand Fortier, avait autorisé le comité provincial de défense à donner des conférences sur la tuberculose dans toutes les écoles; la commission scolaire catholique, aujourd'hui présidée par M. Auger, vient de prendre une mesure énergique qui aura pour effet d'entraîner le fléau de la peste blanche chez nous.

Quelle institution, quel corps public veut suivre ce bel exemple?

**VEUILLEZ FAIRE VOS ACHATS LOCALEMENT; VOUS EN RETIREZ VOS-MEMES UN PROFIT**



L'industrie moderne, grâce à la production en série, met à la portée de toutes les classes de la société les produits de la science et de l'invention. Les prix diminuent, de sorte que des millions d'individus jouissent d'un confort et d'un luxe inconnus de leurs ancêtres.

La Banque de Montréal a toujours collaboré avec les industriels du Canada, dans leurs simples travaux de 1817 comme dans les opérations ultra-modernes de 1940. En outre, des dizaines de milliers d'ouvriers d'usines trouvent ici le service bancaire qu'il leur faut.

**BANQUE DE MONTREAL**  
 "BANQUE QUI ACCUEILLE BIEN LES PETITS DEPOSITANTS"  
 Succursale de Roberval: J. W. MONTAMBAULT, Gérant

SERVICE DE BANQUE MODERNE ET EXPERIMENTE... fruit de 122 années de fructueuses opérations



**La nuit comme le jour . . . .**

Allez aujourd'hui dans nos usines et nos ateliers. Vous y verrez des ouvriers travaillant énergiquement — des hommes occupés à des besognes étranges, des tâches d'un genre nouveau, essentielles à notre sécurité future. Et la nuit comme le jour, cet effort se poursuit sans relâche! Ces hommes boivent de la bière et ils connaissent bien la valeur de ce breuvage, ils savent qu'elle répare les forces, alimente les muscles et ranime l'énergie. Ils savent aussi que la bière est l'amie de l'ouvrier parce que, directement ou indirectement, l'industrie canadienne de la brasserie procure du travail à plus de 16,000 personnes.

**SOBRE EN TOUT — LA BIÈRE ME SUFFIT**

**CERTIFICATS D'ETUDES**

Suite de la 1ère page

**Ste-Anne de Beauré.**

Lucien Boivin, Charles-Gabriel Côté, Bertrand Clément, Jean-Charles Gagnon, Jean-Marie Lavoie, Benoit Paré, Raymond Picard, Harvey Slater, Noëlla Bouchard, Thérèse St-Gelais, Georgette Blouin, Jeanette St-Hilaire, Olivette Tremblay, Berthe Chalifour, Madeleine Gilbert, Rita Roy, Hélène Cloutier, Louise Fortier, Rosalie Simard.

**Beauré:**

Aimé Bolduc, André Rousseau, Jean-Marc Lapointe, Fernand Morel, Ghislaine Powers, Georgette Côté.

**St-Joachim:**

Armand Lachance, Raymond Lessard, Paul-Edmond Racine, Roland Tremblay, René Verreault, Adrienne Tremblay, Françoise Fortin, Louise Thomsassin, Gilberte Thomsassin, Irène Paré.

**St-Tite-des-Caps:**

Philippe Jean, Léopold Côté, Robert Audet, Philippe Boivin, Aline Ferland, Lucienne Simard, Donat Lachance, Fernand Audet, Jacqueline Audet, Ludger Duclos, Paul-Emile Duclos, Albert Savard.

**St-Laurent, I. O.:**

Jean-Paul Létourneau, Léonidas Lachance, René Lapointe, Henri Delisle, Antonio Pichette, Marielle Fillion, Adrienne Lapointe, Yvette Leclerc, Denise Gosselin, Rollande Leclerc, Laurence Lachance.

**St-Pierre, I. O.:**

Estelle Côté, Adrien Montigny, Pascal Plante, Wilfrid Nolin.

**St-Jean, I. O.:**

Rita Lachance, Bibiane Lachance, Éléonore Thivierge, Lucille Veilleux.

**Ste-Pétronille, I. O.:**

Rita Chatigny, Gérard Rousseau.

**St-Ferréol:**

Jean-Marie Dupont, Rachel Drouin, Marie-Claire Giguère, Rita Racine, Thérèse Simard, Paul-Emile Laurent.

**Les Eboulements:**

Aline Audet, Pauline Perron, Henriette Tremblay, Lucille Tremblay, Anna-Marie Simard.

**Pointe-au-Pic:**

Adéla Thibault, Gertrude Bergeron, Charlotte Gagnon, Rita Harvey, Daniel Tremblay, Lawrence Tremblay.

**Baie St-Paul:**

Joseph Bouchard, Guy Chatigny, Jacques Dufour, Napoléon Gagnon, Paul Gagnon, Jean-René Gaudreault, Paul Harvey, Etienne Lavoie, Yvon Morin, Emilien Simard, Hector Simard, Paul-Emile Côté, Lucien Côté, André Dufour.

**Ile-aux-Coudres:**

Simonne Perron, Jacqueline Dufour.

**Clermont:**

Florence Desbiens, Jeannette Tremblay, Ulysse Brassard, Maryam Gaudreault, Rémi Gaudreault, Ludovic Hudon, Henri Jean, Bertrand Pednaud, Pierre-Paul Perron, Odina Simard.

**St-Irénée:**

Georges-Henri Gauthier, Roger Tremblay, Gérard Bouchard, Elianne Tremblay, Gabrielle Gauthier, Gabrielle Lajoie.

**La Malbaie:**

Alfrédine Cauchon, Marie-Berthe Couturier, Jacqueline Fortin, Mercédès Gagnon, Fernande Marier, Elise Tremblay, Estelle Tremblay, Rita Laberge, Yvan Harvey, Agnès Blackburn, Rose-Blanche Guérin, Marie M. Gaudreault, Rita Sheehy, Bertrand Tremblay, Jacques Rochette, Damien Deschênes, Lucien Desbiens, Daniel Lavoie, Maurice Asselin, Philippe Asselin, Victorin Bergeron, Guy Couturier, Robert Duchesne, Laurent Lapointe, Julien Dufour, Henri-Paul Gagné, Yves Gaudreault, Antoine Harvey, Philippe Harvey, Roland Leblond, Alexandre Maltais, Benoit Maltais, Joseph-Edouard Maltais, Maurice Maltais, Albany Murray, Bertrand Riverin, Pamphile Tremblay, Rosaire Tremblay.

**Cap à l'aigle:-**

Claire Bhérier, 143.2; Thérèse Dufour, 149.9; Jeannine Lajoie, 167.3; Normande Lajoie, 136.4; Bernadette Lajoie, 163.9; Laurent Dufour, 151.1.

**St-Siméon:-**

Jeannine Guérin, 153.0; Clairette Savard, 158.9.

**DISTRICT No. 26.**

**Lac Bouchette:-** Dolorès Gauthier, 156.0; Lina Fortin, 150.9; Fernand Ouellet, 164.9; Paul-René Cloutier, 150.4; Lionel Cloutier, 127.0; Rosaire Cloutier, 158.7; Arthur Tremblay, 128.6; Adolphe Bouchard, 159.0; Armand Boulianne, 132.3.

**St-Thomas d'Aquin:-**

Gemma Desgagnés, 164.9.

**St-François-de-Sales:-**

Georgette Allard, 124.6; Henri Riel, 145.6; Lucienne Verreault, 141.0.

**Chambord:-**

Marguerite Fortin, 132.2; Mariette Bérubé, 141.5; Fernand Sasseville, 121.1; Antoine de Launier, 137.8; Pauline Landry, 153.4; Réal Lauzon, 153.2; Gabrielle Fortin, 148.4;

Fernande Bélanger, 144.4; Carmen Deschênes, 125.8; Jacqueline Fortin, 130.1; Marie-Jeanne Bérubé, 154.9.

**Roberval Ville:-** Bertrand Alby, 144.2; Jean-Roch Bolduc, 138.4; Eloi Brassard, 133.4; Maurice Brousseau, 145.4; Adrien Donaldson, 134.5; Gilles Fortin, 139.1; Jean-Marie Fortin, 144.9; Robert Gagné, 136.0; Albert Garant, 153.3; Léopold Gonthier, 138.7; Antoine Larouche, 136.7; Robert Morin, 143.6; Pierre-Wilfrid Morissette, 132.1; Jean-Louis Paradis, 130.9; Jean-Marie Potvin, 141.0; Gérard Tremblay, 140.5.

**Ste-Hedwidge:-**

Colette Gagnon, 134.8.

**Pointe Bleue:-**

Renée de la Boissière, 154.4.

**St-Yrme:-**

Lucille Plourde, 159.8; Yolande Cossette, 168.5; Marie-Paule Perron, 158.8; Fernande Vallée, 153.4; Marie-Marguerite Néron, 162.0; Gérard Doré, 170.0; Bertrand Lamontagne, 143.8; Lorenzo Néron, 154.7; Réal Taillon, 129.2; Jean-Joseph Taillon, 167.0; Colette Guy, 156.4; Jeanne-Mance Tremblay, 148.1.

**St-Félicien:-**

Carmen Blouin, 153.3; Gemma Jourdain, 159.9; Jacqueline Laprise, 140.0; Madeleine Langevin, 167.6; Marie-Thérèse Perron, 136; Georgette Tremblay, 167.3; Gilles Bergeron, 127.2; Marcel Gagnon, 121.7; Grégoire Jourdain, 132.0; Lucien Leclerc, 140.2; Louis-Jos. Tremblay, 123.7; Géralda Tremblay, 142.6; Béatrice Guay, 132.8; Gisèle Guay, 122.9; Charles-Euèrène Boutin, 144.6.

**Rivière-au-Doré:-**

Yolande Duchesne, 156.0; Eliette Gagnon, 150.9; Antonine Matte, 147.6; Ovide Duchesne, 148.7; Jean-René Bélanger, 148.5; Roch Matte, 157.5; Gérard Coulombe, 158.2; Yvon Tremblay, 147.4.

**St-Méthode:-**

Yolande Potvin, 152.0; Aline Potvin, 152.7; Germaine Boulanger, 146.8; Jean-Baptiste Villeneuve, 120.0; Paul-Euèrène Guillemette, 125.6; Théodore Leboeuf, 122.0; René Beaulieu, 139.3; Almas Gagné, 140.8.

**Normandin Canton:-**

Yves Dufour, 144.6; Francis Fortin, 120.3; André Hamel, 131.3; Marcellin Lavoie, 134.4; Almas Mathieu, 129.9; Anfort Poisson, 173.3; Fernand Trétière, 137.8; Olyvia Bernard, 160.6; Maurice Dallaire, 150.9; Roland Girard, 171.9; Gilles Moreau, 145.8; Yves Morin, 149.9; Edmond Robert, 139.8; Yvette Clément, 179.2; Lucienne Dion, 168.7; Jeannette Frison, 159.3; Annot Poisson, 170.0; Marie-Claire Nadeau, 147.6.

**St-Thomas Didyme:-**

Germaine Boivin, 146.0; Simone Gagnon, 154.4.

**DISTRICT No 27:**

**Cité de Chicoutimi:-** Ecole du Sacré-Coeur: Marie-Paule Rouleau, 162.5; Rachel Beaudoin, 153.6; Françoise Boulianne, 149.7; Jacqueline Blais, 141.6; Marie-Josée Durand, 152.8; Marthe Fortin, 164.0; Gabrielle Gilbert, 127.1; Françoise Gilbert, 147.3; Colette Gagnon, 153.2; Lucie Gagné, 145.3; Ida Harvey, 144.3; Rita Lévesque, 158.2; Yolande Marchand, 155.4; Lucienne Parker, 136.7; Annette Saulnier, 155.1; Marcelle Savard, 145.9; Paule Tremblay, 155.7; Brigitte Tremblay, 158.5.

**Ecole St-Michel:-**

Mercédès Blackburn, 164.3; Rita Blackburn, 145.8; Lily Carrier, 154.0; Marthe Girard, 161.3; Françoise Leclerc, 148.1; Claire Macon, 152.9; Gisèle Murdock, 137.6; Jeanne d'Arc Murray, 138.5; Cécile Ouellet, 137.9; Georgette Ouellet, 158.3; Marie Perron, 136.1; Pierrette Perron, 152.4; Jacqueline Truchon, 120.4.

**Ecole St-François-Xavier:-**

Antide Côté, 165.8; Emilienne Desbiens, 165.4; Lucienne Gagnon, 154.2; Marie Gilbert, 157.4.

**Ecole St-Joseph:-**

Maurice Bilodeau, 128.1; Séverin Bouchard, 127.1; Robert Bouchard, 159.3; David Durand, 125.5; Raymond Fortin, 133.9; Damase Fortin, 148.8; Jérôme Gaudreault, 156.3; Julien Gauthier, 157.2; Maurice Gilbert, 128.0; Bertrand Guimond, 154.3; Rémi Guimond, 156.5; Léonard Laberge, 164.4; Joseph-Marie Lévesque, 134.5; Marcellin Martel, 143.2; Laurent Martel, 121.6; Claude Ménard, 131.3; Fernand Ménard, 148.3; Arthur Morais, 161.1; Gaston Tremblay, 141.7; Wilbrod Tremblay, 157.1; Robert Tremblay Hector, 147.2.

**Académie Commerciale:-**

Gaston Beaulieu, 159.4; Henri Coderre, 159.1; Roger Dallaire, 144.9; René Desbiens, 132.6; Jules-A. Fortin, 125.6; Robert Gendron, 139.1; Maurice Gilbert, 151.6; Georges Poitras, 153.3; Georges Quenneville, 139.9; Gaston Tremblay, 133.5; Jean-Noël Tremblay, 143.3; Jean-Paul Tremblay, 135.1; Lévy Tremblay, 144.7; Adrien Tremblay, 135.6; Lauréat Pilote, 147.5; Alexandre Riverin, 128.1; Marcel Rognon, 141.6; Alain Tremblay, 134.1; Georges Henri Tremblay, 163.7; Gilbert Tremblay, 147.5; Léopold Tremblay, 126.8; Laurent Vachon, 140.5; Félix-Antoine Boily, 145.0; Fran-

çois Carrier, 153.1; Gustave Claveau, 138.7; Jean-Noël Côté, 136.1; Georges-Henri Gagnon, 151.0; Maurice Gagnon, 124.3; Dieudonné Gaudreault, 139.4; Marcel Gobeil, 157.4; Jacques Harvey, 120.0; Paul-Emile Harvey, 129.9; Jean Lafontaine, 140.3; Jean-Marc Lajoie, 138.3; Fernand Lapointe, 151.7; Jean-Marie Létourneau, 153.0; Gontran Ouellet, 150.2; Maurice Pednault, 141.5; Claude Pharaud, 146.7; Jacques Tremblay, 128.4.

**Ecole Marguerite Bourgeoise:-**

Thérèse Tremblay, 170.0; Jeanne Gauthier, 169.7; Jeanne Simard, 158.7; Solange Hudon, 169.6; Béatrice Guay, 157.5; Jeanne d'Arc Turgeon, 160.2; Pierrette Hudon, 129.7.

**Orphelinat de l'Immaculée:-**

Nélima Dallaire, 162.3; Thérèse Tremblay, 170.5; Thérèse Gagnon, 161.8; Georgette Sheehy, 164.8; Laetitia Bouchard, 132.2; Marguerite Dessyva, 146.9; Gertrude Desbiens, 148.3; Solange Tremblay, 158.5; Régina Potvin 156.6.

**LATERRIERE:**

Andrée Lepage, Berthe Colard, Gilda Lapointe, Lucie Bédard, Marie-Claire Girard, Thérèse Girard, Rose-Hélène St-Gelais, Irénée Lapointe, René Côté, Thomas Emond, Raymond Girard.

**PORT-ALFRED: Couvent du**

Bon-Conseil: Fernande Bouchard, Thérèse Carrier, Marguerite Cauchon, Violette Desgagnés, Rachel Harvey, Thérèse Lévesque, Berthe Boivin, Gisèle Pinault, Gertrude Riverin, Elizabeth Tremblay, Gertrude Tremblay, Jeanne Tremblay, Ruth Tremblay.

**Académie: Ambroise Bou-**

chard, Alfred Clouston, Jean-Marie Côté, Louis-Nazaire Dallaire, Yvan Gilbert, Joseph Harvey, Charles-Eugène Marquis, Jean-Raymond Michaud, Gabriel Morin, Denis Noël, Victor Pageau, Marcel Sévigny, Lucien Simard, Benoit Tremblay, Claude Tremblay, Lauréat Tremblay, Marcel Tremblay, Edouard Truchon, Roch Verreault, Bernard Villeneuve, Roger Villeneuve, Gérard Marquis.

**Bagotville: Académie St-Al-**

phonse: Edgar Boivin, Fernand Boivin, Antoine Chantal, Errol Coulombe, Joseph-Elie Fortin, Laurier Fortin, Camille Gagné, Jean-Yves Gagné, Armand-Joseph Gagnon, Ronaldo Gobeil, Jean-Marie Grenon, Paul-Guy Guérin, Rodolphe Lavoie, Fernand Larouche, Dieudonné Lessard, Doviila Maltais, Georges Pelletier, Yvan Léon Sergerac, Walter Sergerac, Clément Jacques Simard, Paul-E. Tremblay.

**Couvent du Bon Conseil: Mar-**

guerite Bédard, Françoise Boivin, Marguerite Bouchard, Edith Brassard, Carmen Chouinard, M-Berthe Gagnon, Marguerite-Marie Gobeil, Julienne Maltais, C. Morin, Lisette Pednault, Thérèse Rivard, Paule Renée Tremblay, Françoise Larouche.

**Grande-Baie Village: Richard**

Belley, Gustave Bouchard, Gaston Gagnon, Régent Gilbert, Jean-Marc Lavoie, Cora Bergeron, Monique Bouchard, Lorraine Côté, Yolande Girard, Charlotte Lavoie, Gemma Morin.

**Ferland: Lauralda Gagnon**

Gisèle Bergeron, Simon Girard, Blanche-Yvette Bergeron, Dominique Lavoie.

**Rivière Eternité: Carmen**

Perron, Eliette Gagnon, Juliette Bouchard, Ermina Boudreault, Jeanne Ida Gaudreault.

**Bergeronnes: Vincent Trem-**

blay, Yvette Bouchard, Fernand Gagnon, Lauréat Lessard, Lucien Ratté, Patrick Simard, Rita Gauthier, Cécile Boulianne.

**Mille-Vaches: Madeleine Bras-**

sard, Gabriel Tremblay, Rosaire Quinn, Albertus Tremblay, Claire Dubé, Marie-Hélène Thibault, Pierrette Savard, Léandre Carrière, Yvon Tremblay.

**Les Escoumains: Jean-Mauri-**

ce Boulianne, Réginald Moffet, Geo-Henri Roussel, Marcel Pelletier, Henriette Therrien, Hortense Tremblay.

**Tadoussac: Edith Duchesne**

Marie Gagnon, Gertrude Gagnon, Yvette Lapointe, Pierre Tremblay, Maurice Tremblay, Marcel Savard, Julienne Tremblay.

**St-Jean l'Evangéliste: Eliette**

Dallaire, Rose-Annette Desbiens, Juliette Lenaux.

**St-Ambroise: René Asselin**

Roger Asselin, Thérèse Gagnon, Juliette Brassard, Brigitte Pednault, Jean-Paul Girard.

**St-Jean Vianney: Eudore**

Blackburn.

**St-Honoré: Joseph-Eugène**

Boulianne, Léon-Maurice Tremblay, Marie-Alice Simard, Jeanine Coulombe, Martha Simard.

**St-Fulgence: Julienne Côté**

Jeannette Tremblay, Rachel Chouinard, Florita Brisson, Marcel Truchon.

Boudreault, Marie Charles Gravel, David-Joseph Laforge, Paul Simard, Sylvain Simard, Joseph-Edouard Tremblay, Louis-Philippe Tremblay, René Vachon, Jacqueline Boucher.

**Kénogami: Ste-Famille: Cora**

Bergeron, Anita Bouchard, Patricia Blackburn, Causette Carignan, Simone Carrey, Charlotte Gasteau, Mariette Deschênes, Rita Fortin, Hortense Gravel, Germaine Kermelley, M-Blanche Normand, Françoise Maltais, Béatrice Paradis, Murielle Savard, Laurette Simard, Yvette Tremblay, Yolande Tremblay, Thérèse Cormier, Juliette Delisle, Claire Duchesne, Marie-Paule Jean, Thérèse Laforte, Henriette Ranger.

**Arvida: Ste-Thérèse: Rolan-**

de Barrette, Thérèse Bouchard, Dorothee Pedneault, Claire Tremblay, Marie-Anne Tremblay, Eliza Rousseau, Yolande Pagé.

**St-Joseph: Hubert, Caron**

Henri-Paul Côté, Roland Couture, Marcel Gauthier, Jean-Louis Lamirande, Chs-Ed. Pamerleau, Lucien Rhéaume, Charles Tremblay, Yvan Tremblay, Didace Villeneuve, Julien Léger, Roch Dallaire, Gilbert Bonneau, Maureen McCartin.

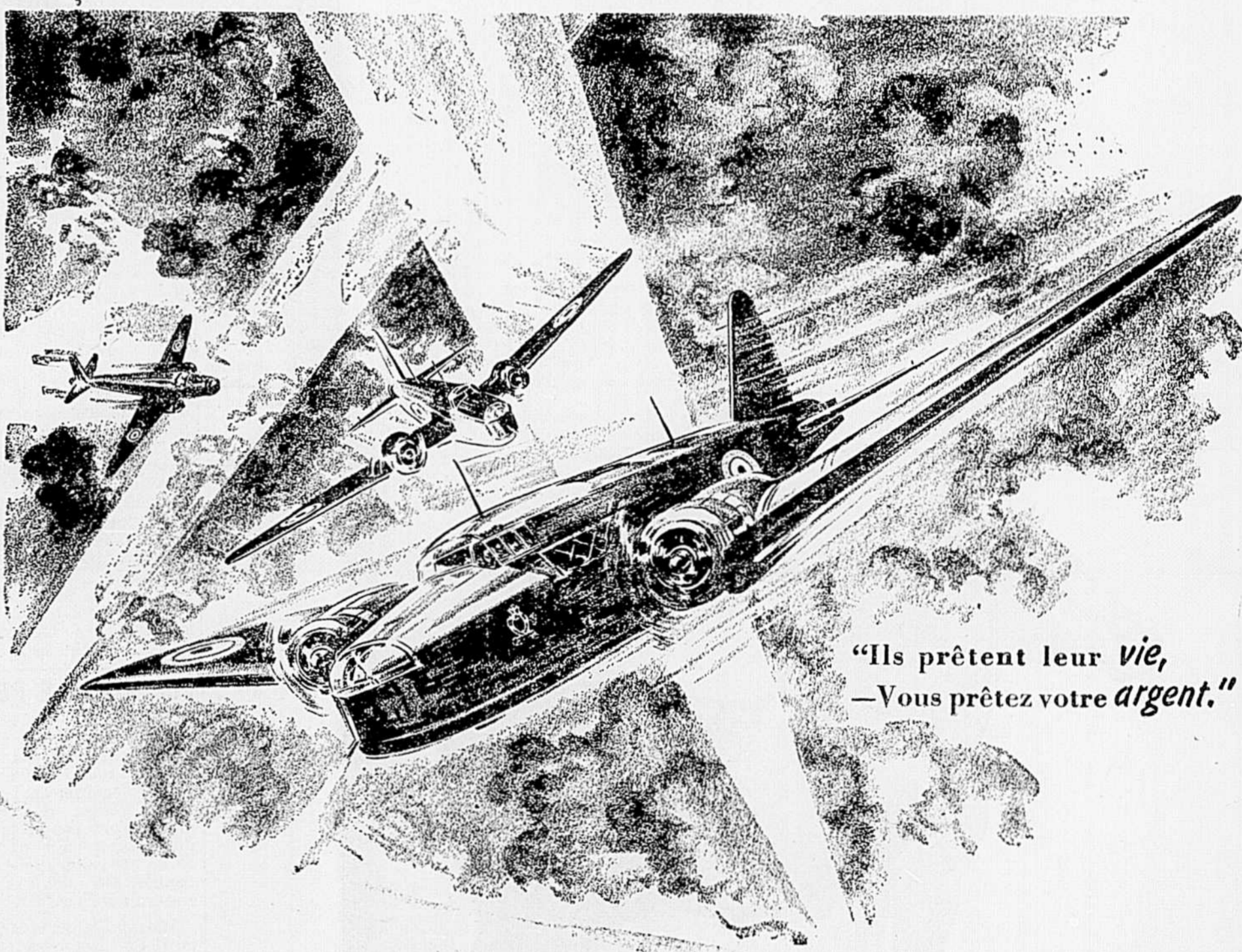
Suite la semaine prochaine

les bords du lac des Deux-Montagnes, face à Oka, que cette initiative a débuté, il y a huit ans. C'est là aussi peut-on dire, qu'elle se poursuit sous sa forme la plus méthodique et la plus fructueuse. Enseignements de maîtres compétents et travail personnel intense d'élèves diligents s'unissent dans les conditions matérielles les plus favorables, pour faire donner à l'oeuvre son plein rendement. Des exercices pratiques variés viennent compléter le programme. Cette année, pour profiter d'une équipe exceptionnelle de professeurs, dont plusieurs arrivaient des grandes universités européennes, les élèves étaient accueillis dans quatre coins de la province: Montréal, Sherbrooke, Joliette, Sorel, Trois-Rivières, Québec et même Ottawa. Prêtres, hommes publics, chefs syndicaux, présidents d'oeuvres, etc., étudièrent et discutèrent la reconstruction chrétienne de la société dans notre pays, par la famille et l'organisation professionnelle et corporative.

Cette doctrine lumineuse, ce plan vigoureux de restauration sociale, puisés dans les encyclopedes et que les plus éminents des hommes d'Etat contemporains, tels Salazar et Van Zeeland, ont jugé supérieur à tout autre, les élèves de l'Ecole de formation sociale, tant ceux de Chicoutimi et de Boucherville que ceux de Vaudreuil, en ont retenu les données précises et vont s'en constituer maintenant dans leurs différents milieux les réalisateurs et les apôtres. L'heure n'est peut-être pas très lointaine où, grâce à l'aide de Dieu, leurs efforts feront lever la moisson.

**EGOLE DE FORMATION SOCIALE**

Après les groupes de Chicoutimi et de Boucherville, celui de Vaudreuil a bénéficié de la session intensive de formation organisée par l'Ecole Sociale Populaire. C'est là dans le pittoresque paysage de Belle-Plage, sur



"Ils prêtent leur vie,  
—Vous prêtez votre argent."

**Le Canada lance dans la lutte son 2<sup>ème</sup> Emprunt de guerre**

Le Canada fait un nouvel appel! Tandis que l'ennemi frappe au coeur de l'Empire, le Canada ouvre la campagne de son Deuxième Emprunt de guerre. C'est maintenant qu'il faut des fonds pour des avions, des chars d'assaut, des canons et des munitions. Ils sont nécessaires pour aider le Canada à vaincre et à sauver votre liberté. Tout ce qui vous est cher est en jeu, votre foyer, la sécurité future de votre famille, votre patrie. C'est maintenant qu'il vous faut agir!

Voici l'occasion de défendre le Canada que vous aimez, — avec les dollars que vous prêtez. Du même coup vous vous assurez, sous forme d'intérêts, un bon rendement de l'argent que vous placez pour sauvegarder la liberté du Canada. Préparez-vous à acheter — à acheter généreusement — les obligations du Deuxième Emprunt de guerre du Canada. Elles seront annoncées vendredi et la vente commencera lundi. Les souscriptions sont reçues par les courtiers en valeurs, les banques et les agents de change.

LE GOUVERNEMENT DU DOMINION DU CANADA

**ACHETEZ des OBLIGATIONS POUR ABATTRE La Tyrannie**

**QUEL EST CE BREUVAGE QUI EST À LA FOIS SEC ET LEGER?**



**LA FRONTENAC BLEUE**

UN EXCELLENT APÉRITIF  
PARCE QU'IL EST SEC  
UN MERVEILLEUX RAFRAÎCHISSEMENT  
PARCE QU'IL EST LEGER



**LA LAGER Frontenac Bleue**

cause la plus grande des teints ternes, des peaux asséchées, des boutons et autres éruptions résultant de l'impureté du sang.

S'il fut jamais un temps où il importe de suivre mon conseil de commencer à soigner sa beauté en soignant son estomac, c'est bien l'époque actuelle... et le moyen est si simple, tant à la portée de toutes: prendre chaque matin au lever une cuillerée de sels de fruits dissoute dans un verre d'eau froide. C'est si peu coûteux et cela débarrasse si effectivement les intestins des détritiques nocifs de la digestion.

Quant au traitement purement local de la peau du visage, des mains, et des bras, il suffit d'appliquer le soir au coucher une mince couche de crème onctueuse à base de vitamines F qu'on enlèvera par les ablutions du lendemain matin. Encore une recommandation qui est loin d'être ruineuse et qui, non seulement rendra à l'épiderme l'onctuosité que les troubles de l'estomac lui ont fait perdre mais qui fera disparaître les pattes d'oie, rides de surface et autres défauts qui résultent de la sécheresse de la peau.

Je vous en prie, cousines, laissez-moi vous aider à conserver votre beauté, à retarder les marques de la vieillesse. Ce journal a réservé mes services précisément pour vous renseigner et le fait de m'écrire au sujet des problèmes de beauté qui vous embarrassent, ne vous oblige en rien. Je vous enverrai sur demande, accompagnée d'un timbre de 3c pour chaque feuille que j'ai préparée à votre intention, tout feuillet apte à vous intéresser. Adressez simplement votre lettre à "Cousine Blanche," 197 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.

N'oubliez pas que la série de mes feuillets traite des soins du visage, des mains, des pieds, des yeux, des cheveux, de la maigreur, de l'obésité, de l'enlèvement des poils follets, du développement du buste, de la transpiration excessive, des poids et mesures normaux. Ecrivez dès ce soir pour obtenir ceux de ces feuillets qui vous intéressent et vous les recevrez dans une enveloppe discrète ne comportant aucune indication d'origine.

**LE CITRON COMME BLANCHISSEUR DE LA PEAU.**

Tous les ans, à cette époque, je commence à recevoir des lettres de "cousines" désireuses d'effacer les traces qu'une trop grande exposition au soleil a laissées sur leur visage. Je sais par expérience que ce thème dominera dans mon courrier vers la mi-octobre!

Naturellement, ce sont surtout des rousselles dont on se plaint... et le pire c'est que le moyen énergétique de les faire disparaître rapidement, le pelage, n'est pas à la portée de tout le monde: d'abord parce que peu de professionnelles des soins de beauté le pratiquent et, ensuite, parce que ce traitement est coûteux.

Il y a certes de nombreux autres remèdes... crèmes et lotions anti-rousselles mais leur effet est lent et mademoiselle, oubliant qu'il lui a fallu au moins une quinzaine pour accumuler ses rousselles, désire les faire disparaître en un jour ou deux!

Peut-être le correctif le plus simple et le plus sûr à tous égards est-il le jus de citron, et si l'on persévère dans son application, on arrive à faire disparaître les taches brunes qui déparent notre apparence. Pourtant, il serait si simple d'éviter ces taches enlaidissantes si, avant de s'exposer aux rayons du soleil, on avait soin de s'enlaidir le visage avec une de ces lotions qui filtrent les rayons brûlants du soleil, tout en assurant un bronzage égal du teint. Je connais une lotion de ce genre qui est non seulement fort efficace mais qui est imperméable à l'eau, voire même l'eau salée, ce qui a son importance lorsqu'on est à la plage.

Mais revenons au citron et à ses effets blanchissants. Le citron a un bien grand défaut... c'est qu'il est un puissant astringent et les personnes qui ont déjà la peau sèche doivent s'en méfier. Par contre, les personnes qui ont la peau grasse ont toute raison d'en faire usage, car non seulement les peaux ternes et brunes blanchissent de plusieurs tons par suite de son usage mais les défauts de la peau, rides de surface, etc, sont vite bannies.

Les personnes dont la peau est grasse peuvent également utiliser le citron mais il faut faire suivre son usage d'une application d'une crème grasse qui restaurera à la peau l'onctuosité que lui aura enlevé le citron. Mieux vaut faire usage d'une crème à base de citron qui comporte le correctif de l'effet astringent du citron sans nuire à son effet blanchissant.

Jour du grand air pendant les vacances est un don de Dieu qu'il ne faut pas renoncer... mais si l'on ne veut pas avoir, à l'automne, un visage basané

**"CETTE BIÈRE EST TOUJOURS AUSSI BONNE, HEIN, MON VIEUX?"**

**"À QUI LE DIS-TU! IL N'Y EN A PAS DE MEILLEURE!"**



**Dow LA BIÈRE DE BON GOÛT**

Wm. Dow & Co. Brasseurs - Montréal 1790-1940

La colonne de beauté dirigée par

**Cousine Blanche**

Diplômée de l'Université de Beauté de Paris



**LA GUERRE ET LA BEAUTE FEMININE**

Vous croyez peut-être que la guerre ne nous affecte guère, nous femmes? Que nous en laissons tout le souci aux hommes?

Eh bien! que nous le voulions ou pas, que nous nous en rendions compte ou pas, la guerre nous affecte, et sérieusement encore, non seulement dans notre manière de vivre, dans nos habitudes, mais dans nos pensées les plus intimes. Tout d'abord, il y a toutes celles qui ont un fils, un époux, un frère, un parent, un fiancé ou un simple ami qui est parti, doit partir ou peut partir "pour l'autre côté" comme on dit communément. En plus, il y a les milliers de femmes sensibles qui ne peuvent sans émotion, lire les récits de ce qui se passe en ce moment en Europe.

Bref, ce qui se passe là-bas a sûrement pour effet d'affecter notre système nerveux... et nervosité signifie digestion déréglée, acidité stomacale... la

une peau craquelée et vilaine, il faut prendre les soins préventifs voulus. Mon feuillet sur les soins du visage vous donne de précieux conseils à ce sujet. Pourquoi ne m'en faites-vous pas la demande accompagnée d'un timbre de 3c pour frais de poste. Adressez simplement votre lettre à "Cousine Blanche", 197 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal, et un prochain courrier vous apportera ce feuillet qui vous évitera peut-être des larmes quand l'automne sera venu.

N'hésitez pas à demander n'importe lequel de mes autres feuillets qui vous intéressent. La série comporte les soins du visage, des mains, des yeux, des cheveux, des pieds, le développement normal du buste, l'enlèvement des poils follets, la maigreur, l'obésité, la transpiration excessive, les poids et mesures normaux.

A titre de lectrice de ce journal, vous avez droit à n'importe lequel de ces feuillets contre l'envoi d'un timbre de 3c.

**POURQUOI LE RETARD?**

La belle saison s'avance à grands pas. Bien des gens qui ont l'habitude de suivre d'un peu près les mouvements de colonisation trouvent que ces mouvements n'ont pas encore atteint l'importance qu'ils ont l'habitude de prendre à ce temps de l'année. Ce ralentissement, on e saurait se le cacher.

Mais quelle est la cause du retard? Certains prétendent que le présent bouleversement des conditions générales y est pour quelque chose. S'il en est ainsi, il ne serait guère facile d'expliquer l'augmentation sensible des inscriptions pour les mêmes mois des années passées. La Commission du Retour à la Terre avait, au 30 juin et depuis le début de l'année agréée 696 demandes, mais seulement 338 chefs de familles étaient encore partis.

Nous croyons plutôt que s'il ne s'est pas effectué plus de départs encore, c'est que ceux qui ont charge de les préparer n'ont pas jugé bon de les pousser davantage. Cette décision, nous semble-t-il, tient de ce que la plupart de nos régions de colonisation sont débordées. Les endroits où l'on puisse recevoir des colons sont en grande partie occupés.

Est-ce à dire qu'il n'y ait plus moyen de placer de colons chez nous? Serions-nous rendus à n'avoir plus de bonne terre disponible, de bons lots à concéder? Il ne serait pas exact de le croire. C'est plutôt que ces lots ne sont pas prêts.

Qu'est-ce qui manque dans nos régions de colonisation? Pourquoi n'y peut-on placer plus de colons? En deux mois, des chemins de l'époutement. Les bonnes routes, en ces dernières années ont amené un essor inouï à notre colonisation et elles sont à bon droit considérées comme l'un des facteurs indispensables de son succès.

Nos colons ont besoin de bons chemins d'abord pour arriver à leurs lots avec leurs familles et leurs mobiliers. Il leur en faut pour voyager un peu facilement de leurs demeures à l'église, au magasin et aux villes voisines. Leurs enfants peuvent deux fois plus facilement fréquenter les écoles. Si le colon a du bois à vendre sur son lot, il en retire toujours double profit quand les frais de transport ne sont pas augmentés par suite des mauvais chemins.

L'égouttement rendrait aussi colonisables, au coeur de colonies existantes, bien des lots qu'il a fallu renoncer à cultiver jusqu'à présent. Egoutter ces lots serait consolider des paroisses et fournir aux nouveaux arrivants bien des avantages que n'ont pas les colonies à leurs premiers jours.

La belle saison va se prolonger encore quelque temps. Nous espérons qu'on en va profiter pour faire, et tout de suite, les travaux les plus urgents, pour ne pas retarder le mouvement de colonisation.

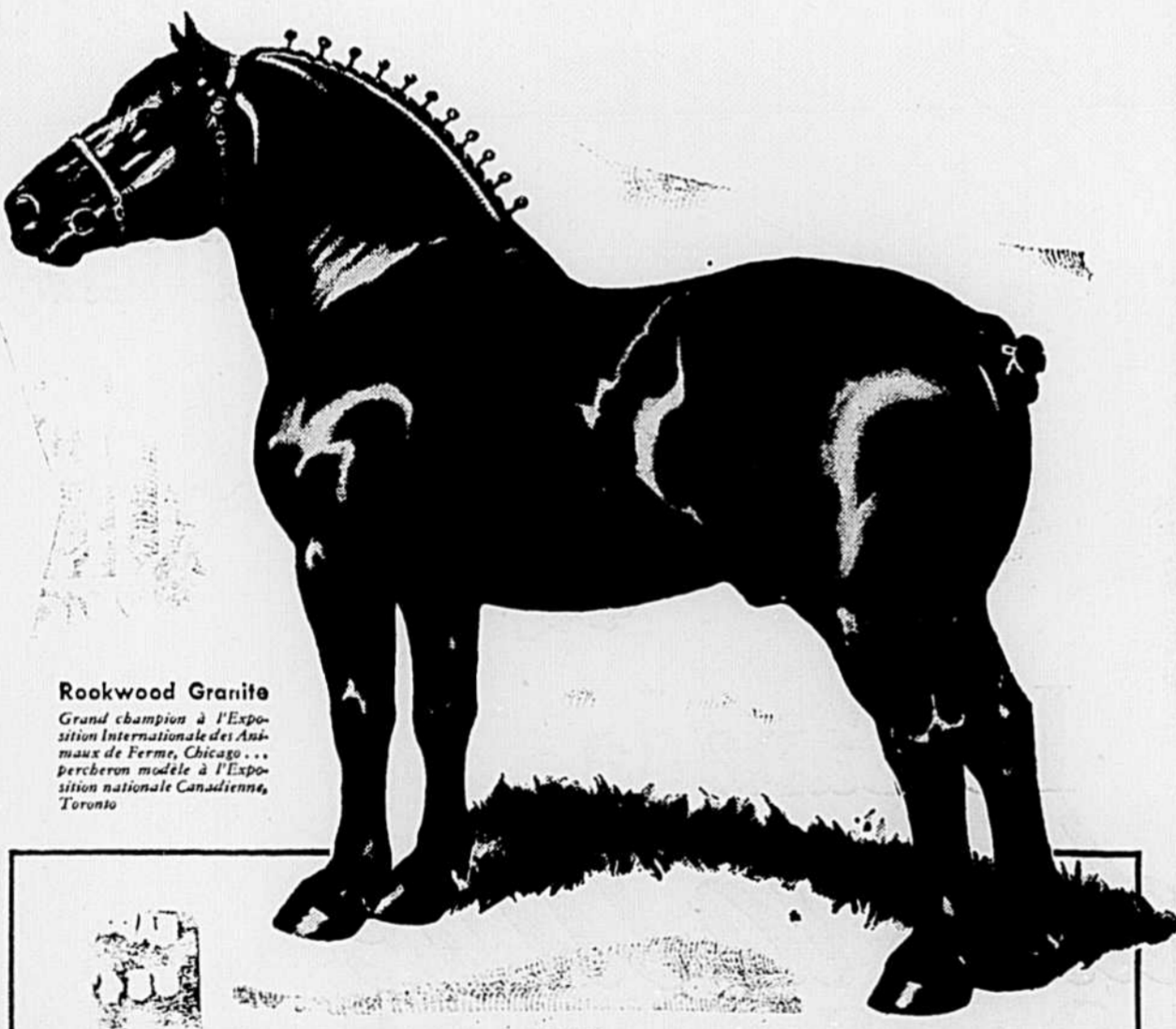
C.-E. COUTURE

**LA CROIX ROUGE**

Montréal, le 20 août.— La réponse à l'appel adressé par la Société de la Croix Rouge Canadienne, en vue de recevoir des couvertures, a été si généreuse, qu'une quantité suffisante en a été obtenue pour répondre à tous les besoins présents, a-t-il été annoncé ici, aujourd'hui, à la Maison de la Croix Rouge.

La Société exprime ses remerciements à tous les donateurs et en raison du grand approvisionnement actuel demande que de nouveaux dons de couvertures ne soient plus adressés à la Croix Rouge.

SI VOUS VOULEZ QUE VOTRE JOURNAL LOCAL PROGRESSE, ENCOURAGEZ - LE EN LUI ACCORDANT VOTRE PATRONAGE.



**Rookwood Granite**  
Grand champion à l'Exposition Internationale des Animaux de Ferme, Chicago...  
Percheron modèle à l'Exposition nationale Canadienne, Toronto

Un des fameux "Black Horses" placés en divers endroits de la province de Québec, dans l'intérêt des cultivateurs, par...

**La Brasserie Dawes Black Horse**  
— où l'on fabrique la BIÈRE BLACK HORSE

**Une GRANDE JOIE à la MAISON**  
bébé s'annonce...!



Nul doute que vous êtes la maman canadienne traditionnelle... vous voulez mener à bien votre grossesse pour que bébé arrive beau, fort, en santé. Mais il n'y a pas que lui que vous devez protéger. Combien de mamans durant l'attente sont la proie de la faiblesse et de tant d'autres maux inutiles...

Pour être vigoureuse à cette époque où vous avez à nourrir deux organismes, il est d'une importance capitale que votre sang soit riche. Votre maladie serait plus difficile, bébé arriverait débile et souffreteux, vous risqueriez de trainer en longueur longtemps après si vous aviez le sang pauvre...

Vous éviterez ce triste état de chose en prenant les bonnes PILULES ROUGES lesquelles vous donneront le sang riche et généreux qu'il vous faut en cette circonstance. Ce bon tonique a aidé des milliers et des milliers de mamans avant vous; pourquoi ne vous ferait-il pas de bien à vous aussi?

Cinquante années de succès prouvent l'efficacité des bonnes PILULES ROUGES dans le traitement des maux tels que: faiblesse, pâleur, manque d'appétit, fatigue, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins (syndromes ou conséquences de l'ANEMIE). Par le poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

(Signé) — Mme LORENZO PARENTEAU, St-Pierre de DRUMMONDVILLE, P.Q.  
Témoignage (Signé) — Y.P.

**PRENEZ DES FORCES en prenant les bonnes PILULES ROUGES**  
pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

## Cartes Professionnelles

**GEORGES POTVIN, B.A., LL.L.**

AVOCAT ET PROCUREUR

ROBERVAL, — P. Qué.

Bureau en face du Palais de Justice (Édifice Mme J.-E. Fortin)  
Bureau à DOLBEAU: le jeudi de chaque semaine.

Téléphone : Bureau 250  
Résidence 139

**CYRILLE POTVIN, B.A., LL.L.**

AVOCAT ET PROCUREUR

ROBERVAL, — P. Qué.

Bureau: Haut du magasin J.-E. Potvin

## Docteur H.-D. BRASSARD

Spécialité: CHIRURGIE

CONSULTATIONS:

Au bureau:

De: 8 à 9 hres a. m.  
1½ à 5 hres p. m.  
6 à 8½ hres p. m.

A l'Hôtel-Dieu de Roberval:

Tous les jours  
de 9 à 12 hres a. m.

— Téléphone 105 —

ROBERVAL, — P. Qué.

## Docteur RENÉ BRASSARD

MEDECIN-CHIRURGIEN

BUREAU: A sa résidence privée, rue St-Joseph.

A l'Hôtel-Dieu de Roberval

Téléphone No. 175

ROBERVAL, P. Q.

## DOCTEUR HENRI PINAULT

CHIRURGIEN - RADIOLOGISTE

DES HOPITAUX DE CHICAGO

SPECIALITES:  
Chirurgie générale  
Electro-thérapie  
Rayons-X

BUREAUX:  
Hôtel-Dieu St-Michel  
En ville, à résidence  
Téléphone 104

ROBERVAL, Qué.

## Docteur PAUL BRASSARD

MEDECIN-CHIRURGIEN

Ex-élève des Hôpitaux de Paris

Spécialité: Chirurgie générale.

Attaché à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval

BUREAU: Avec son frère le docteur René Brassard.

A l'Hôtel-Dieu de Roberval.

Tél. 175

## Docteur RENÉ LÉVESQUE

CHIRURGIEN-DENTISTE

BUREAU:

En face de l'Hôtel de ville de  
Roberval.

CONSULTATIONS:

Tous les jours  
De 9 à 12 hres a. m.  
et de 2 à 5 hres p. m.  
excepté le dimanche

Téléphone 182

ROBERVAL, — P. Qué.

Toussaint McColl, B.A., LL.L.  
Paul-E. Fortin, B.A., LL.L.

Téléphone 155

**McNICOLL & FORTIN**  
AVOCATS ET PROCUREURS

155, Rue St-Dominique

JONQUIERE, Qué.

**ERROL LINDSAY**  
Notaire  
ROBERVAL, P. Q.

**BERGERON & BERGERON**  
Avocats et Procureurs  
ROBERVAL, P. Q.

**ARMAND SYLVESTRE, C. R.**  
Avocat  
ROBERVAL, P. Q.

**W. HYDOLA GIRARD**  
Avocat  
ROBERVAL, P. Q.

Bureau: chez Armand Lévesque, voisin de la Banque de Montréal.  
Bureau à DOLBEAU le VENDREDI de chaque semaine.

**LEONCE LEVESQUE, Notaire**  
B. A. LL. L.  
ROBERVAL, P. Q.  
Bureau à DOLBEAU: le JEUDI de chaque semaine.

**JOS.-ALFRED DION**  
Avocat  
Bureau dans sa résidence privée  
ROBERVAL, P. Q.

**ARTHUR LEFEBVRE**  
AVOCAT

Ancien bureau de Lefebvre & Lefebvre  
ROBERVAL, P. Q.

## CHAMBRE de COMMERCE

Suite de la 1ère page

La plupart de ces membres étaient accompagnés de leurs épouses ou autres membres de leurs familles.

Assistaient également à cette séance et demandaient leur entrée dans la Chambre de Commerce, MM. de la ville de Dolbeau: MM. J.-B. Desroches, gérant du département du Bois Price Brothers, M. Roméo Desursault, marchand, M. Alfred Pareot, Donat Lefebvre, secrétaire-trésorier, M. Jean-Charles Fortin, gérant de magasin, M. Michel Savard, Inspecteur d'écoles, M. Roméo Grenier, marchand, M. F. X. Langlois, tailleur, M. Philippe Simard, négociant, M. François Tremblay, M. Georges Hébert, maître de poste, M. Joseph Labbé, et Napoléon Labbé, restaurateurs, M. Lionel Gilbert, M. Félix Lindsay garagiste, M. Charles Lavoie gérant de banque, M. Joseph Lebrun, M. Joseph Bégin, agent d'assurances, M. Thomas-Louis Bouchard, chef de police, M. René Savary, Ingénieur forestier, M. Alfred Laforge, peintre, M. Pauly Spence, gérant de la Coopérative, M. Maurice Boutin.

C'est aux accords de la fanfare de Dolbeau que furent recueillis les membres de la Chambre de Commerce de Roberval. Ce salut harmonieux fut vivement apprécié et applaudi, et l'assemblée se continua dans cet atmosphère de cordialité et de bon ton.

D'abord M. le Maire Gagnor salua les membres en termes heureux, disant que la ville de Dolbeau s'honorait de cette visite. Ils ne sent pas la nécessité de donner aux membres les clefs de la ville, parce que la ville de Dolbeau est une ville ouverte accueillant avec empressement tous ceux qui lui font l'honneur de la visiter.

Puis ce fut M. le Vice-président, le Rév. Père Samuël, le député Potvin, le confédéré du jour, M. Barnabé Boivin, traitant du tourisme, conférencier qui fut remercié par M. Adhémard Belzile, Régisseur de la Ferme Expérimentale de Normandin.

Le compte rendu de ces discours a été fait par un de nos membres et publié dans Le Progrès du Saguenay.

Ce compte est si bien fait que nous l'insérons dans ce procès-verbal. Il comprend aussi la visite que nous avons faite à la Ferme Expérimentale de Normandin, où nous accueillit avec tant d'amabilité son distingué



Chaque Paquet de 10<sup>c</sup> de PAPIER A MOUCHES WILSON TUERA PLUS DE MOUCHES QUE PLUSIEURS DOLLARS EN VALEUR DE TOUT AUTRE AT TRAPPE MOUCHE

10c. Le meilleur de tous les attrape-mouches. Propre, rapide, sûr et peu coûteux. Demandez-le chez votre Pharmacien, votre Epicier ou votre Marchand Général.

POURQUOI PAYER PLUS ?

The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

régisseur, M. Belzile; puis la visite de la Coopérative de Normandin, la visite des petites industries de Dolbeau: "La bonbonnerie" et "L'Industrie du Vêtement" dirigée par M. F. X. Langlois, puis la visite des terrains de l'Abbaye de Mistassini où le souper fut pris.

Toute cette randonnée encore une fois, est si intéressamment décrite dans le compte-rendu de M. Fortin que nous y référons tous les membres. Nous remercions M. Fortin de son bon rapport.

Puis M. le Maire donna la liste des citoyens de Dolbeau qui désiraient faire partie de la Chambre de Commerce de Roberval. Nous donnons cette liste plus haut.

Sur proposition de M. Georges Potvin, député, appuyé par M. Joseph Tétu, directeur, toutes ces personnes furent admises aux applaudissements des anciens membres et ceux-ci sont invités par le président à se considérer maintenant comme membres de la Chambre de Commerce.

Puis on passa à l'Ordre du jour. LA QUESTION ROUTIERE DES COMTES LAC ST-JEAN ET ROBERVAL.

M. Emile Laberge déclare que nos chemins sont dans un état pitoyable.

M. Alfred Parrot pense la même chose et dit que nous devrions demander que la réfection de nos chemins soit faite par section, mais permanente.

MM. Michel Savard, Adhémard Belzile donnent aussi leur opinion sur ce sujet et M. Belzile trouve que nous éparpillons nos forces en ne concentrant nos demandes sur les seuls chemins qui nous intéressent plus directement.

Le secrétaire-trésorier dit que cette question des chemins reste

toujours à l'ordre du jour pour permettre aux membres de ne pas cesser de revendiquer tant que tous nos chemins n'auront pas été convenablement faits. Il note, par exemple, que notre route du Parc National, commencée depuis plus de quinze ans, n'est pas encore terminée, tandis que durant cette période une foule d'autres routes ont été entièrement construites dans des différentes parties de cette province, parties non plus importantes que la nôtre, et nous, nous attendons encore.

M. le député Potvin dit qu'il a écouté avec attention cette discussion; il en est heureux; il a noté avec soin ses remarques et il ajoute: "Veuillez croire que rien ne sera épargné pour donner satisfaction à la population de ce comté." Cette année, continue-t-il, nous dépenserons une somme de \$310,000. dans les chemins, \$168,000. pour l'entretien et la balance dans des constructions nouvelles. Nous voulons commencer cette année la réfection complète du chemin du pied du cran, dans la paroisse de St-Prime. Le refus des propriétaires riverains de donner une lisière de cinq pieds de terrain pour l'élargissement nous empêche de procéder. Nous nous contenterons d'épandre sur la surface une couche de gravier pour cette année.

La résolution suivante est soumise à l'assemblée, puis sur proposition de M. Emile Laberge, appuyé par M. Emile Vincent, maire d'Albanel:

ATTENDU QUE la région du Lac St-Jean, tout en reconnaissant et en rendant hommages au gouvernement et aux députés des sommes qui ont été octroyées pour l'amélioration des chemins, considère cependant que nous n'avons pas encore de bons chemins, ce qui n'est pas juste!

ATTENDU QUE la région du Lac St-Jean est une de celles rapportant le plus de revenus à la Province par ses limites forestières concédées, et les droits de la coupe du bois, sans compter les autres sources de revenus.

ATTENDU QUE les travaux que nous demandons sont les plus urgents, non seulement à l'avantage de cette région, mais de la province, tel par exemple le chemin conduisant au terrain minier de Chibougamau, et cependant, encore une fois, nos représentations sont demeurées sans effet;

ATTENDU QUE le système des chemins à moitié faits est condamnable, laissant la situation toujours au même point donc travaux inutiles et sans fruits.

Il est résolu unanimement: QUE la Chambre de Commerce demande, et en cela se faisant l'interprète fidèle des volontés du Comté.

1.—QUE les travaux de la route Tour du Lac St-Jean soient poursuivis sur un plan annuel comportant chaque année la construction complète et permanente d'une section de cette route.

2.—QUE la route du Parc National soit terminée l'année pro-

Extrait de la Gazette du Canada — 10 août 1940

**LA PROVIDENCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE L'INCENDIE, DE PARIS, FRANCE**

AVIS est par les présentes donné que La Providence, Compagnie d'Assurance contre l'Incendie, de Paris, France, ayant réassuré ses risques d'assurance au Canada dans la Compagnie d'Assurance Mutuelle du Commerce contre l'Incendie, de Saint-Hyacinthe, qui est enregistrée en vertu de la Loi des compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, 1932—telle qu'amendée, fera une demande au Ministre des Finances pour obtenir, le dix-huitième jour de novembre 1940—la remise des garanties déposées chez le Ministre des Finances, et que tout assuré canadien s'opposant à telle remise devra signifier son objection à cette remise au Ministre des Finances, Ottawa, Ontario, le ou avant la dite date.

J.-H. LUSSIER,  
Directeur particulier pour le Canada.  
Daté à Montréal, P. Q., ce dixième jour du mois d'août 1940.

**CANADIEN NATIONAL**

## Excursions

ALLER ET RETOUR DE ROBERVAL A

# QUEBEC \$4.70

PAR LE TRAIN DE NUIT

**VENDREDI ET SAMEDI 13-14 SEPTEMBRE**

RETOUR jusqu'à 10.45 p.m., heure solaire LUNDI, 16 SEPT.

Voitures ord. Tarifs également réduits de plusieurs autres endroits.

Pour renseignements consultez M. C.-A. Lévesque, Agent du C. N.

## J.-E. POTVIN, Ltée

ROBERVAL, Qué.

Epicerie, Provisions, Ferronneries, Vaisselle, Matériaux de construction.—Peinture et Vernis de toutes sortes.

GRAINS et GRAINES

Vendons les Pneus "ATLAS"

Agent de la Lampe à Air et à Pétrole "ALADDIN".

### CHARBON ANTHRACITE

chaine au moins.

3.—QUE les travaux de la route de Chibougamau qui ont déjà coûtés près d'un million de piastres, soient repris et continués avec vigueur afin de ne pas perdre les fruits du travail accompli.

4.—QUE les travaux de la route de La Tuque du côté de Roberval soient entrepris le plus tôt possible pour les raisons déjà données dans des multiples requêtes.

Et que cette Chambre ne cessera de prier tant qu'elle n'aura pas obtenu satisfaction complète.

ADOPTÉ.

## Spirella

Corsetière Professionnelle

Mlle Hélène Donaldson  
ROBERVAL, P. Q.  
Tél. 152-3 coups.

## EXCURSIONS SPECIALES

A BON MARCHÉ

Pour tous les endroits dans L'OUEST CANADIEN

Départs: Tous les jours du 13 au 27 septembre 1940.

LIMITE DE RETOUR: 45 jours

BILLETS VALABLES POUR VOYAGER DANS VOITURES ORDINAIRES

Des billets d'excursion, valables dans wagons-touristes, wagons-salons et wagons-lits peuvent aussi être obtenus sur paiement d'un léger supplément, en plus du tarif pour place de wagon-salon ou wagon-lits.

ROUTES:—Billets valables via Port Arthur, Ont., Chicago, Ill., ou Sault Ste-Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.

**Épatant**

12 ONCES

5¢

UN BREUVAGE PÉTILLANT FORTIFIANT

RAFFRAÎCHISSANT ET SAIN

VAUT 2 FOIS SON PRIX

ARRETS EN ROUTE permis à tout endroit au Canada, au cours de l'aller ou du retour, ou dans les deux cas, en dedans de la limite du billet, sur demande au Conducteur: aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich. et à l'ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux Etats-Unis.

Renseignements et billets sur demande à C. A. LANGEVIN, Agent du Trafic-Voyageur, Pacifique-Canadien, Gare du Palais, Québec, représentant toutes les lignes de navigation océanique ou encore en s'adressant à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal, Qué.

## Docteur ADRIEN PLANTE

SPECIALISTE:

YEUX, NEZ, GORGE, OREILLES

BUREAU: Hôtel-Dieu St-Michel, Roberval.

HEURES: 9 heures a. m. à 6 heures p. m. Tous les jours.

Le dimanche et le soir, sur demande au numéro suivant: 265

L'ARTILLER SAIT APPRÉCIER LES BONNES CHOSES

... Il dit toujours:

# "POUR MOI TOUJOURS MOLSON"

LA BIÈRE MOLSON—FABRIQUÉE À MONTRÉAL DEPUIS 154 ANS

## A.-R. DONALDSON ENRG.

BOUCHERIE de CHOIX  
ROBERVAL, Qué.

Toujours viandes fraîches de toutes sortes, telles que: BOEUF, LARD, AGNEAU, VEAU, BOUDIN, SAUCISSE, JAMBON, BACON, Etc.

Entière Satisfaction

Livraison à domicile

Service de Réfrigérateur.

## HORAIRE DU CHEMIN DE FER

De Dolbeau pour Québec  
7.30 p. m., tous les jours.

De Roberval pour Québec  
9.12 p. m., tous les jours.

De Roberval pour Dolbeau  
6.25 a. m., tous les jours,  
(Heure Solaire)

Prenant effet le 4 mai 1940.

C.-A. LEVESQUE,  
Chef de Gare,  
ROBERVAL.

# Le Petit Septuor de la Bonne Chanson

## A ROBERVAL

Mardi, le 10 septembre - Salle de l'hôtel de ville



Le public de Roberval aura l'occasion exceptionnelle d'entendre les artistes de l'oeuvre de propagande des bonnes chansons canadiennes et françaises. Ce concert est sous les auspices des Lignes du Sacré-Coeur de Notre-Dame. Le bureau de direction compte sur l'encouragement de la population. Un prix de présence de \$2.00 sera tiré d'après les numéros insérés au programme.

Billets en vente à domicile et au Café Roberval.

1ère représentation à 4 hrs de l'après-midi pour les enfants. 10c le billet.

2ème représentation à 8 heures du soir, pour le public. Admission: 35c.

du Petit Septuor de la Bonne Chanson, le petit chœur familial de notre ami Arthur Blaquière, dont la réputation s'étend maintenant jusqu'en Nouvelle-Angleterre.

Peu de jours auparavant, j'avais un exemplaire de Chants de chez nous (Répertoire du Petit Septuor de la Bonne Chanson 1ère série, arrangements d'Arthur Blaquière). Je ne me suis pas contenté des traditionnels "hommages de l'auteur"; et j'ai mis celui-ci en demeure de m'amener chez moi son petit septuor. Qui mieux que les jeunes chanteurs, en effet, pouvait rendre justice aux harmonisations de Blaquière?

Et voilà comment il se fait que par ce beau dimanche, ils étaient sept dans la porte romane à ravir les "grandes personnes" de leurs naïves mélodies et à donner une admirable leçon de chant à Monique-Trois-Ans et à Francine-Deux-Ans. Cette dernière un peu récalcitrante, il faut l'avouer, à ce récitalement prompt, qui interrompait ses gambades et ses acrobaties habituelles.

Les harmonisations qu'ont agréablement illustrées les Sept témoignent de la culture, du sens musical et du goût artistique de M. Blaquière. Elles témoignent encore que, en mettant de l'énergie au service d'aptitudes naturelles, on passe avec bonheur, aux moments de détente, de la décadence prosaïque des caractères de typographie au rythme infiniment plus nuancé de la musique.

Je n'ai pas la compétence voulue pour juger des qualités techniques des harmonisations de Chants de chez nous; mais je puis dire qu'il se dégage de celles-ci une fraîcheur neuve, qui souligne avec esprit et accentue encore la beauté des mélodies originales habillées par l'auteur.

Il n'est pas nécessaire de faire connaître l'oeuvre de propagande artistique entreprise par Arthur Blaquière. Bon nombre des principales institutions d'enseignement de la province ont tenu à faire entendre à leur personnel cette sympathique famille de bardes qui, comme jadis les troubadours, s'en vont par monts et par vaux répandre la bonne chanson de chez nous, la bonne chanson de France.

L'oeuvre de M. Blaquière est d'autant plus intéressante qu'il

s'agit ici d'une entreprise vraiment familiale—fait plutôt inusité. Il est bon aussi de noter que Blaquière et Maison ne cultivent pas leur art au détriment des autres branches de l'activité intellectuelle, les enfants Blaquière ne négligent aucunement leurs études régulières qui restent au premier plan: le chant n'est pour eux qu'une récréation le plus beau délassement à la tâche quotidienne. Ce en quoi le papa et le chef de bande montre le plus élémentaire bon sens.

Dans la préface de Chants de chez nous, M. l'abbé Etienne Eugène Pelletier, curé de Notre-Dame de Granby, rappelle, en parlant du Petit Septuor, cette pensée: "La bonne chanson, comme la baïonnette, est une arme bien française". Il a pleinement raison. A cette heure lourde de douleur, où notre ancienne mère-patrie s'est vue forcée de déposer les armes, il nous appartient à nous de combattre pour sa survivance, et avec d'autres armes telles que, par exemple, celle de la bonne chanson. Même si nous ne pouvons tous atteindre au succès des Blaquière, nous avons le devoir sacré d'apprendre à nos petits les chansons que nos mères nous ont transmises, d'empêcher ainsi toute solution de continuité dans le fil tenu de traditions accumulées pour nous par la France, encore plus glorieuse peut-être que jamais dans l'épreuve.

Lucien DESBIENS

### NOMINATIONS ECCLESIASTIQUES

S. Exc. Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi, vient de faire les nominations ecclésiastiques suivantes:

M. l'abbé Antonio Provencher, desservant à St-Prime, aumônier chez les Servantes du St-Sacrement à Chicoutimi.

M. l'abbé Maurice Constantin vicariaire à St-Joseph d'Alma, aumônier à l'Ecole Normale de Chicoutimi.

M. l'abbé Hormidas Coudé aumônier au St-Sacrement, vicariaire à St-Joseph d'Alma.

### A VENDRE

Articles de ménage, à vendre S'adresser à: M. Antoine MARCOTTE, de 2 à 4 hrs p. m. Roberval.

### PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 14 septembre le mariage de Mlle Jeanette Dumais, fille de M. Chs-N. Dumais, de Roberval, avec M. Roland Dumais, fils de M. J.-C. Dumais, de Dolbeau. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Val d'Or. Pas de faire-part.

### DECES

Le 4 septembre a été inhumé dans le cimetière de cette paroisse le corps de Claude, enfant de M. et Mme Léo Cayouette, née Rose-Alma Tremblay décédé à l'âge de 3 mois.

### STE-ELIZABETH DE PROULX

Va et Vient:

M. et Mme Edmond Tremblay, de Port Alfred, ainsi que Mme Vve Georges Girard, de Bagotville, étaient en visite dimanche dernier, chez M. Simon Henri Gagné et chez M. Georges Tremblay.

Mme Vve Thomas Lessard d'Albanel, ainsi que ses jeunes filles, étaient en visite chez M. Simon-Henri Gagné, dimanche soir.

Pèlerinage.

Dimanche dernier un groupe d'une trentaine de personnes se sont rendues à Notre-Dame de Lourdes du Lac Bouchette, en pèlerinage. Tous sont revenus contents et heureux de leur voyage.

Les Chantiers.—

Un bon nombre de jeunes gens sont partis pour les chantiers des alentours.

### A VENDRE

3 bonnes fournaises à air chaud, usagées, avec ou sans tuyaux, différentes grosseurs, à des prix très avantageux et à bonnes conditions.

S'adresser à QUATRE-SAISONS, Engr. à Roberval ou à Dolbeau.

### ARGENT TROUVE

Le 18 août dernier, un montant d'argent a été trouvé sur le terrain du Pèlerinage, à Notre-Dame de Lourdes du Lac Bouchette. La personne qui a perdu ce montant est priée de le réclamer au Rév. Père Pascal.

Avant de vous assurer

Consultez la

**Confederation Life**

Association

Une des grandes institutions d'assurance-vie du monde. Synonyme de Solidité, Service et Sécurité depuis 1871.

Six Succursales dans la Province de Québec

Représentant: ROLAND MARCOUX Roberval, Qué.

## AUX THÉÂTRES



DOLBEAU, LES 10 ET 11 SEPTEMBRE  
ROBERVAL, LE 12 SEPTEMBRE  
ST-JEROME, LE 13 SEPTEMBRE

# Les Pétroles du Saguenay, Roberval

**OUVERTURE OFFICIELLE SAMEDI et DIMANCHE 7 et 8 SEPTEMBRE**



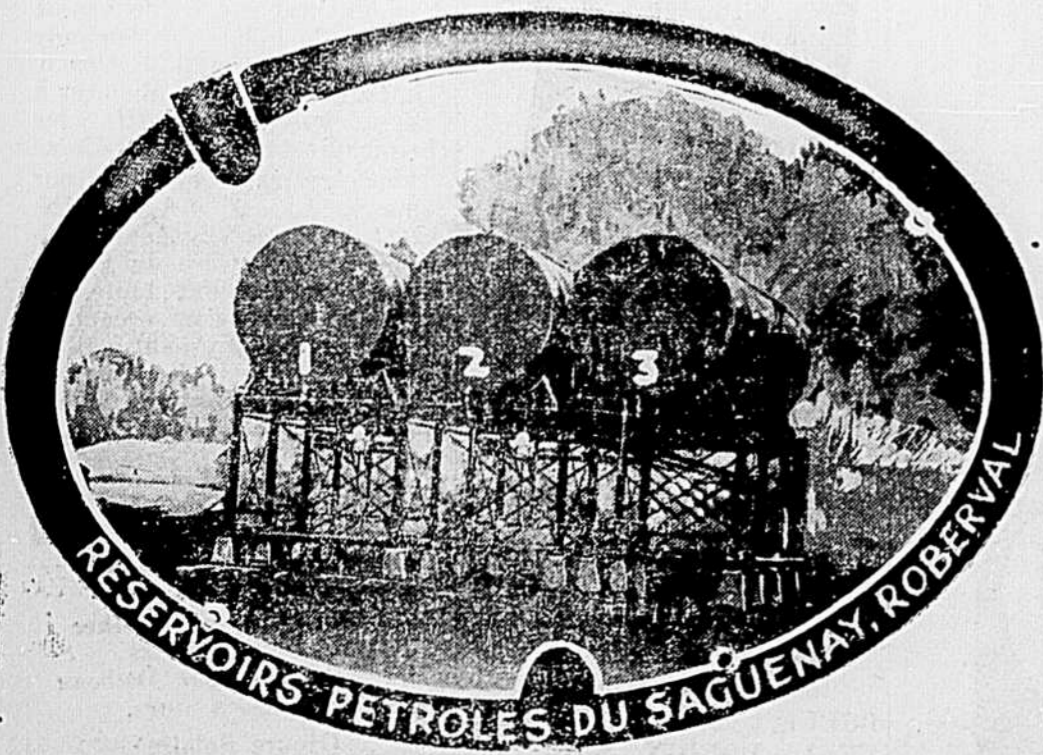
A cette occasion, avec l'achat d'au moins 5 gallons d'essence "ISO" 70 ou "ISO" 80, vous recevrez absolument

**GRATIS**

Un magnifique linge à polir "Las-Stik" pour automobiles et meubles. Ce linge est traité chimiquement et contient son propre poli. Il n'y a qu'à frotter l'objet à polir pour obtenir le plus beau lustre. Il vous est présenté dans un sac à fermeture en toile imperméable et d'une valeur de 0.70 sous.

ENEZ CHERCHER LE VOTRE!

**— UNE PUISSANTE GAZOLINE —**  
**ISO 80 — ISO 70**



Les gazolines "ISO" sont fabriquées dans les deux raffineries modernes de la "SOUTHPORT PETROLEUM COMPANY" à Texas City et Kilgore, Texas. Ces raffineries ont été tout spécialement construites pour produire un NOUVEAU TYPE DE GAZOLINE, la qualité de gazoline requise pour obtenir des moteurs d'automobiles modernes à haute vitesse et haute compression le maximum de rendement.

Toutes les gazolines de qualité sont vendues sur la base de leur valeur ANTI-DETONNANTE. La valeur anti-détonnante n'est pas une mesure adéquate pour exprimer TOUTES les qualités nécessaires à une bonne gazoline. Ainsi, les fabricants de la gazoline "ISO" ont-ils pris en considération dans sa fabrication TOUTES les QUALITÉS ESSENTIELLES qu'une bonne gazoline doit avoir pour être véritablement moderne.

La gazoline "ISO" possède sa qualité ANTI-DETONNANTE dans ses constituants mêmes sans qu'on ait à y ajouter des adjuvants tels que le plomb, le benzol, l'alcool, etc. Les divers grades de gazolines "ISO" diffèrent dans leurs qualités anti-détonnantes et ces gazolines sont raffinées spécialement pour être utilisées dans les automobiles d'aujourd'hui.

Les gazolines "ISO" sont économiques parce qu'elles sont faites en vue de donner plus de milles au gallon. Les résultats d'une série d'essais faites avec des gazolines compétitrices prouvent hors de tout doute que l'ISO donnera au moins 12% à 15% plus de milles pour chaque gallon.

Les gazolines "ISO" contiennent moins de gomme que la plupart des autres gazolines anti-détonnantes vendues sur le marché. L'usage de gazoline "ISO" empêchera les bougies de votre moteur de s'encrasser de carbone, empêchera aussi les segments des pistons ainsi que les soupapes de s'encroûter de carbone, évitant ainsi la perte de compression et le gaspillage de gazoline.

Les gazolines "ISO" sont aussi PURES que les méthodes modernes de raffinage peuvent le faire. Tous les acides et le soufre libre en sont complètement enlevés ce qui protège votre moteur contre la corrosion, le brûlage des soupapes et des guides de soupapes, éliminant ainsi de fortes réparations.

Les gazolines "ISO" sont le dernier mot en FAIT DE COMBUSTIBLE MODERNE pour automobiles. Elles ont le degré de volatilité nécessaire pour assurer un démarrage rapide par temps froids. Elles sont DEBORDANTES DE POUVOIR, ne contiennent pratiquement aucune gomme ou autres composés formant le carbone et donneront à votre moteur une VIE longue de BON RENDEMENT à un coût minimum d'entretien.

